



Router CT-5071

ADSL2+

Manual de Usuario

Versión A1.1, 20 de Junio 2005



Prólogo

Este manual contiene información para los administradores de red. Contempla la instalación, el funcionamiento y las aplicaciones del router ADSL.

Es de suponer que el lector de este manual posee conocimientos básicos de telecomunicaciones. Para consultar cuestiones referentes a la actualización del producto, nuevos lanzamientos, revisión de manuales, actualizaciones de software, soporte técnico, etc., visite el sitio web de Comtrend Corporation en <http://www.comtrend.com>

Esta documentación está sujeta a cambios sin previo aviso.



Advertencia

- Antes de poner fuera de servicio o abrir este equipo, asegúrese siempre de desconectar el cable de alimentación y el cable telefónico.
- Utilice siempre una fuente de alimentación apropiada y un cable de teléfono con certificado UL. En el Apéndice B - Especificaciones se recogen claramente las especificaciones requeridas para el alimentador del dispositivo.

Copyright

Copyright© 2005 Comtrend Corporation. Todos los derechos reservados. La información y mensajes contenidos aquí son propiedad de Comtrend Corporation. Ninguna parte de este manual podrá ser traducida, transcrita, ni reproducida en forma alguna ni por ningún medio sin la previa autorización escrita de Comtrend Corporation.

Soporte técnico

Si descubre que el producto no funciona, o no lo hace de la forma adecuada, por favor, contacte con el servicio de soporte técnico para su inmediata reparación, o bien envíe un mensaje de correo electrónico a INT-support@comtrend.com

Índice de contenidos

CAPÍTULO 1	INTRODUCCIÓN	4
1.1	CARACTERÍSTICAS	4
1.2	USO.....	5
1.3	INDICADORES LED DEL PANEL FRONTAL.....	6
CAPÍTULO 2	INSTALACIÓN	7
2.1	INSTALACIÓN DEL HARDWARE.....	7
CAPÍTULO 3	ACCESO AL ROUTER MEDIANTE NAVEGADOR WEB.....	8
3.1	DIRECCIÓN IP	8
3.2	PROCEDIMIENTO DE ACCESO.....	9
3.2.1	<i>Valores predeterminados</i>	10
CAPÍTULO 4	CONFIGURACIÓN RÁPIDA.....	11
4.1	AUTOCONFIGURACIÓN.....	12
4.2	CONFIGURACIÓN RÁPIDA MANUAL	12
CAPÍTULO 5	INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO	28
5.1	WAN.....	29
5.2	ESTADÍSTICAS.....	30
5.2.1	<i>Estadísticas LAN</i>	30
5.2.2	<i>Estadísticas WAN</i>	32
5.2.3	<i>Estadísticas ATM</i>	33
5.2.4	<i>Estadísticas ADSL</i>	35
5.2.5	<i>Rutas</i>	37
5.2.6	<i>ARP</i>	37
5.2.7	<i>DHCP</i>	38
CAPÍTULO 6	CONFIGURACIÓN AVANZADA.....	39
6.1	WAN.....	39
6.2	LAN	40
6.3	NAT	41
6.3.1	<i>Servidores virtuales</i>	41
6.3.2	<i>Redireccionamiento de puertos</i>	43
6.3.3	<i>DMZ Host</i>	44
6.4	SEGURIDAD.....	46
6.4.1	<i>Control paterno</i>	46
6.4.2	<i>Filtrado MAC</i>	47
6.4.3	<i>Filtrado IP</i>	49
6.5	ENCAMINAMIENTO.....	52
6.5.1	<i>Puerta de enlace predeterminada</i>	52
6.5.2	<i>Ruta estática</i>	53
6.6	DNS.....	54

6.6.1	<i>Servidor DNS</i>	54
6.6.2	<i>DNS Dinámico</i>	54
6.7	DSL.....	57
CAPÍTULO 7	DIAGNÓSTICOS	58
CAPÍTULO 8	GESTIÓN	59
8.1	CONFIGURACIÓN.....	59
8.1.1	<i>Copia de seguridad</i>	60
8.1.2	<i>Restaurar la configuración</i>	60
8.1.3	<i>Restaurar los valores predeterminados</i>	61
8.2	REGISTRO DEL SISTEMA	63
8.3	INTERNET TIME.....	65
8.4	CONTROL DE ACCESO.....	66
8.4.1	<i>Servicios</i>	67
8.4.2	<i>Acceso de direcciones IP</i>	68
8.4.3	<i>Cambio de contraseña</i>	69
8.5	ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE	70
8.6	GUARDAR Y REINICIAR	71
APÉNDICE A:	ASIGNACIÓN DE PINES	72
APÉNDICE B:	ESPECIFICACIONES	73

Capítulo 1 Introducción

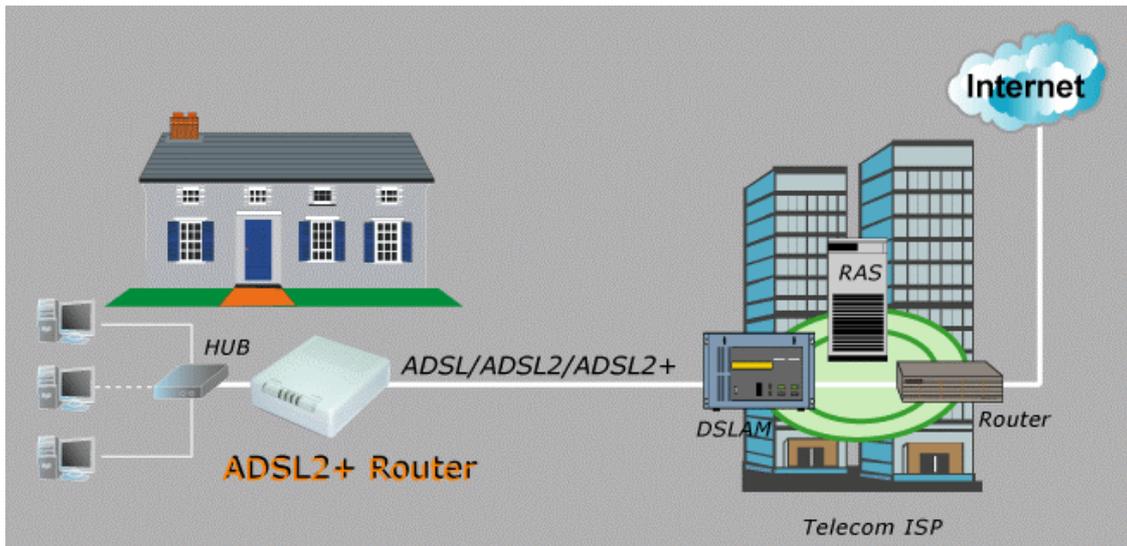
El CT-5071 es un router ADSL2+ por cable para redes de área local (LAN). Proporciona un puerto Ethernet 10/100 Base-T para la conexión a la LAN. El router ADSL CT-5071 representa la vanguardia en lo que son funciones de seguridad tales como Firewall y soporte de VPN pass through. El router CT-5071 ha sido diseñado específicamente para aplicaciones residentes que requieren conectividad por cable a una red de banda ancha ADSL. El CT-5071 soporta hasta 4 VCs (circuitos virtuales) permitiendo múltiples conexiones a Internet de forma simultánea.

1.1 Características

- Filtrado de direcciones IP/MAC
- Funciones de direccionamiento estático RIP/RIP v2
- Asignación dinámica de IP
- NAT/PAT
- Proxy IGMP
- DHCP Servidor/Relay/Cliente
- Proxy DNS
- Hasta 4 VCs
- Gestión basada en interface Web
- Configuración y actualización remota
- Copia de seguridad y restauración de la configuración
- Servidor FTP/TFTP

1.2 Uso

El siguiente diagrama describe la utilización del CT-5071.



1.3 Indicadores LED del panel frontal

Los indicadores LED del panel frontal se muestran en el dibujo inferior, seguidos de una explicación más detallada en la tabla inferior.

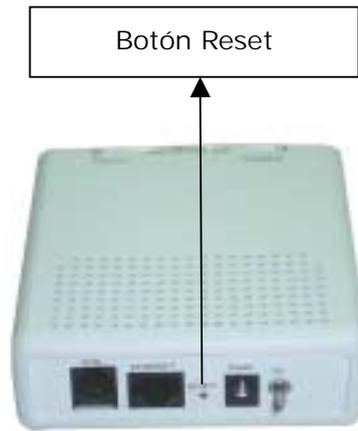


LED	Color	Modo	Función
ENCENDIDO	Verde	Encendido	El router está conectado a la red eléctrica.
		Apagado	El router está desconectado de la red eléctrica.
ADSL	Verde	Encendido	Línea ADSL sincronizada.
		Apagado	No hay línea ADSL
	Verde	Intermitente	En espera de sincronización de línea ADSL
INTERNET	Verde	Encendido	Estado operativo normal
		Apagado	No se transmiten o reciben datos del enlace ADSL.
		Intermitente	El router transmite o recibe datos del enlace ADSL.
ETHERNET	Verde	Encendido	Se ha establecido una conexión Ethernet.
		Apagado	No hay conectividad Ethernet.
	Verde	Intermitente	Se reciben o transmiten datos en la LAN.

Capítulo 2 Instalación

2.1 Instalación del hardware

En el panel posterior hay un botón de reset. Se utiliza para cargar la configuración de fábrica del router. Mantenga el botón pulsado hasta que los LEDs empiecen a parpadear simultáneamente (unos cinco segundos). Una vez que el dispositivo haya reiniciado con éxito, se cargará la configuración predeterminada de fábrica.



Siga las instrucciones inferiores para completar las conexiones físicas.

Conexión al puerto ADSL

Si desea conectar tanto el router como un teléfono, conecte el puerto ADSL a un conector en T con un cable RJ11.

Conexión al puerto ETHERNET

Para conectarlo a un hub o a un PC, utilice un cable RJ45. Puede conectar el router con hasta cuatro dispositivos de red. Los puertos son autosending y pueden usarse cables straight-through (cable plano) o crossover (cable cruzado).

Conexión de la alimentación

Conecte el cable de alimentación suministrado en la clavija hembra **Power**. Conecte la fuente de alimentación a un enchufe de la pared u otra fuente de corriente AC. Una vez que se han efectuado todas las conexiones, coloque el interruptor de encendido en la posición ON. Tras producirse el encendido del router, éste realiza una serie de comprobaciones por sí mismo. Espere unos cuantos segundos hasta que el test concluya, sólo entonces el router estará operativo.

Atención 1: Si el router falla en el encendido, o no funciona correctamente, primero compruebe que el cable de alimentación ha sido conectado correctamente. Encienda entonces el router nuevamente. Si el problema persiste, contacte con nuestro soporte técnico.

Atención 2: Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento de este equipo, desconecte siempre el cable de alimentación y de teléfono de las tomas de la pared.

Capítulo 3 Acceso al router mediante navegador Web

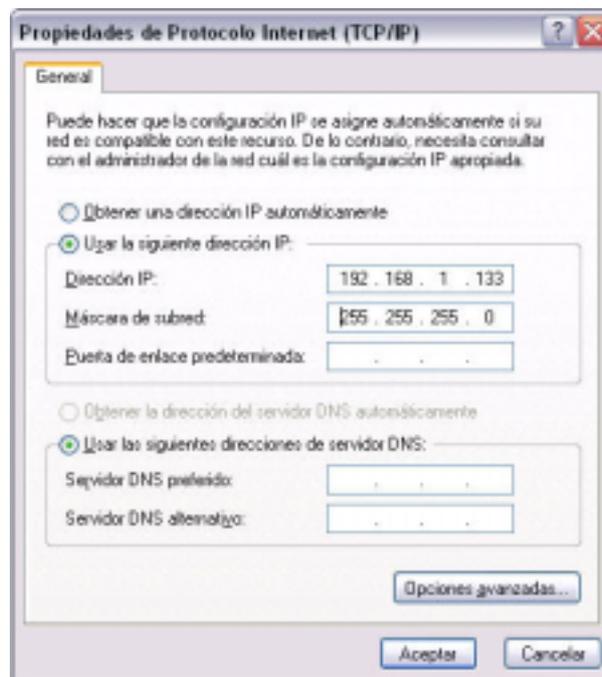
Esta sección describe la forma de gestionar el router mediante un navegador de forma remota. Puede utilizar un navegador como Microsoft Internet Explorer, o Netscape Navigator. (La página web se visualiza mejor con Microsoft Internet Explorer 5.0 o posteriores): se ha asignado una única cuenta de usuario con el nombre de usuario **root** y la contraseña (password) **12345**. El usuario puede cambiar la contraseña predeterminada más adelante una vez que haya accedido al sistema del dispositivo.

3.1 Dirección IP

La dirección IP predeterminada del CT-5071 (puerto LAN) es 192.168.1.1. Para configurar el CT-5071 por primera vez, el PC deberá tener una dirección IP estática dentro de la subred 192.168.1.x. Siga los pasos más abajo para configurar su dirección IP del PC para que utilice la subred 192.168.1.x.

PASO 1: Haga clic con botón derecho sobre el icono de la conexión dentro de la ventana Conexiones de red y seleccione Propiedades.

PASO 2: Seleccione Protocolo Internet (TCP/IP) en la pestaña General de cuadro de diálogo y haga clic en el botón Propiedades. Entre en el cuadro de diálogo Propiedades del Protocolo TCP/IP y cambie la dirección IP al dominio 192.168.1.x/24.



PASO 3: Haga clic sobre **Aceptar** para establecer la nueva configuración.

PASO 4: Inicie su navegador de Internet con la dirección por omisión 192.168.1.1.

3.2 Procedimiento de acceso

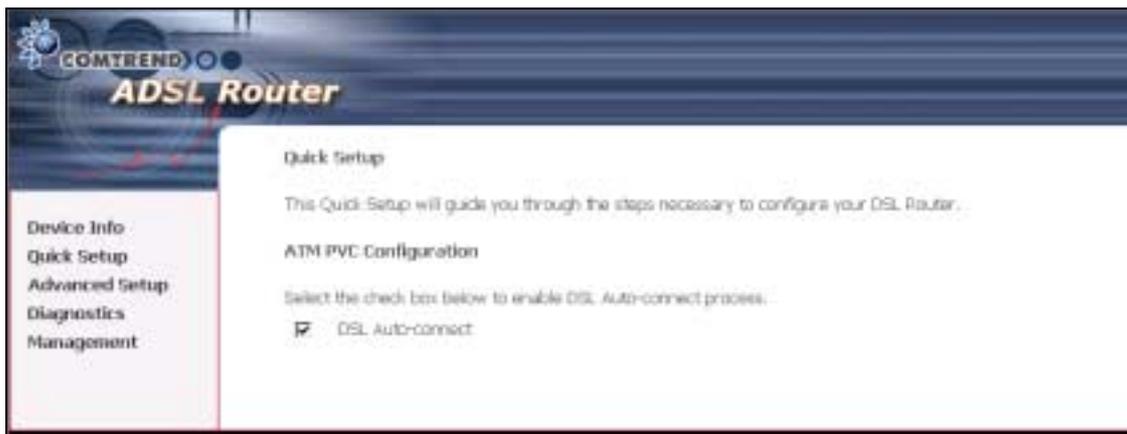
Ejecute los siguientes pasos para abrir la interfaz web de usuario y configurar el CT-5071. Para acceder al sistema desde el navegador web, siga los siguientes pasos:

PASO 1: Inicie su navegador de Internet. Escriba la dirección IP del router en el campo Dirección del navegador. Por ejemplo, si la dirección IP es 192.168.1.1, escriba **http://192.168.1.1**

PASO 2: Se le pedirá que introduzca su nombre de usuario y contraseña. Teclee **1234** en el campo User Name y **1234** en el campo Password, y luego haga clic sobre **OK**. Estos valores pueden cambiarse más tarde desde la interfaz web de usuario seleccionando el enlace **Management**.



PASO 3: Tras concluir el proceso de acceso, se abrirá el menú Quick Setup.



3.2.1 Valores predeterminados

Durante el proceso de inicialización en el encendido, el CT-5071 inicializa todos los parámetros de configuración a sus valores predeterminados. Entonces lee el perfil de configuración de la sección Permanent Storage (almacenamiento permanente) de la memoria flash del router. Los atributos o parámetros predeterminados son sobrescritos cuando se configuran parámetros idénticos con valores distintos. El perfil de configuración de la sección Permanent Storage puede crearse mediante la interfaz web de usuario o bien mediante una sesión Telnet u otros protocolos de gestión. Para cargar los valores predeterminados de fábrica, mantenga pulsado el botón Reset durante al menos 5 segundos hasta el que el indicador de alimentación empiece a parpadear, o bien haga clic sobre la opción Restore Default Configuration en la pantalla Restore Settings.

Los siguientes valores de configuración son los que aparecen cuando se configura el router por primera vez. El PC que ejecuta el navegador puede conectarse a la conexión Ethernet.

- LAN port IP address: 192.168.1.1
- Local administrator account name: root
- Local administrator account password: 12345
- Remote WAN access: disabled
- NAT and firewall: disabled
- DHCP server on LAN interface: disabled
- WAN IP address: none

Capítulo 4 Configuración rápida

El menú Quick Setup permite al usuario configurar el router ADSL para la conectividad DSL y el acceso a Internet. También guía al usuario a través de la configuración de la red WAN primero y la interfaz de configuración LAN. Puede personalizar el router de forma manual o bien seguir las instrucciones en línea para configurarlo.

El router CT-5071 ADSL soporta los siguientes cinco modos o protocolos de red sobre un interface ATM PVC WAN.

- PPP over Ethernet (PPPoE)
- PPP over ATM (PPPoA)
- MAC Encapsulated Routing (MER)
- IP over ATM (IPoA)
- Bridging

Se aplican las siguientes consideraciones de configuración:

- El modo de uso para red WAN depende de la configuración del Central Office del proveedor de servicios y del Broadband Access Server para el PVC.
- Si el proveedor de servicios proporciona el servicio PPPoE, entonces la selección del tipo de conexión dependerá de si el dispositivo en la red LAN (generalmente un PC) está ejecutando un cliente PPPoE o si el CT-5071 va a ejecutar un cliente PPPoE. El router CT-5071 soporta ambos casos simultáneamente.
- Si alguno o ninguno de los dispositivos de la LAN no ejecuta un cliente PPPoE, entonces seleccione PPPoE. Si todos los dispositivos de la LAN están ejecutando un cliente PPPoE, entonces seleccione Bridge In PPPoE mode, CT-5071 también soporta sesiones PPPoE pass-through desde la LAN mientras simultáneamente se ejecuta un cliente PPPoE desde dispositivos de la LAN que no son PPPoE.
- Cuando el modo PPPoE está seleccionado, NAPT y firewall siempre están activos, pero el usuario puede activarlos o desactivarlos cuando está seleccionado MER o IpoA. Cuando el modo Bridge está seleccionado NAPT y firewall siempre están desactivados.
- Dependiendo del modo operativo de la red, y si NAPT y firewall están activados o desactivados, el panel principal mostrará u ocultará el menú NAPT/Firewall. Por ejemplo, en la configuración inicial, el modo de red predeterminado es Bridge. El panel principal no mostrará por ello el menú NAPT y Firewall.

<p>Nota: Se pueden configurar hasta ocho perfiles PVC y guardarse en la memoria flash. Para activar un perfil PVC particular es necesario navegar por todas las páginas de la sección Quick Setup hasta la última página de sumario, y luego hacer clic sobre el botón Finish y reiniciar el sistema.</p>
--

4.1 Autoconfiguración

El menú Auto Quick Setup necesita que la conexión ADSL esté establecida. El router ADSL detectará de forma automática el PVC. Solamente tiene que seguir las instrucciones en línea que le irán preguntando.

1. Seleccione **Quick Setup** para mostrar la pantalla DSL Quick Setup.



2. Haga clic sobre el botón **Next** para empezar el proceso de configuración. Siga las instrucciones en línea para completar los ajustes. Este procedimiento se saltará algunos procesos como el indexado PVC o la encapsulación.

3. Una vez que la configuración se ha completado, podrá utilizar el servicio ADSL.

4.2 Configuración rápida manual

PASO 1: Haga clic sobre **Quick Setup** y desmarque la casilla de verificación DSL Auto-connect para activar la configuración manual del tipo de conexión.



Desmarque esta casilla de activación para permitir la configuración manual y mostrar la siguiente pantalla.

The Virtual Path Identifier (VPI) and Virtual Channel Identifier (VCI) are needed for setting up the ATM PVC. Do not change VPI and VCI numbers unless your ISP instructs you otherwise.

VPI: [0-255]

VCI: [32-65535]

PASO 2: Introduzca el Virtual Path Identifier (VPI) y Virtual Channel Identifier (VCI). Seleccione Enable Quality Of Service si así se requiere y haga clic en **Next**.

PASO 3: Seguidamente escoja el modo de encapsulación en Encapsulation Mode.

PASO 4: Haga clic sobre el botón **Next** para mostrar la pantalla siguiente. Al escoger distintos tipos de conexión se solicitan datos distintos de configuración. Introduzca los datos apropiados solicitados por su proveedor de servicios. Las descripciones siguientes muestran la configuración de cada tipo de conexión de forma independiente.

- PPP over ATM (PPPoA) y PPP over Ethernet (PPPoE)

1. Seleccione el botón de activación **PPP over ATM (PPPoA)** o **PPP over Ethernet (PPPoE)** y haga clic sobre **Next**. Se muestra la siguiente pantalla:

The screenshot shows the 'COMTREND ADSL Router' configuration interface. On the left is a navigation menu with 'Device Info', 'Quick Setup', 'Advanced Setup', 'Diagnostics', and 'Management'. The main area is titled 'PPP Username and Password'. It contains a text box for 'PPP Username', a text box for 'PPP Password', and a dropdown menu for 'Authentication Method' set to 'AUTO'. Below these are several checkboxes: 'Dial on Demand (with idle timeout timer)' (checked), 'PPP IP extension', 'Enable NAT', and 'Enable Firewall'. An 'Inactivity Timeout (minutes) [1-4320]' field is also present. At the bottom right are 'Back' and 'Next' buttons.

PPP USERNAME/PPP PASSWORD

Los valores de PPP Username y PPP Password dependen de los requerimientos particulares del ISP o del proveedor de servicios ADSL. La interfaz web de usuario permite un máximo de 256 caracteres para PPP Username y un máximo de 32 caracteres para PPP Password.

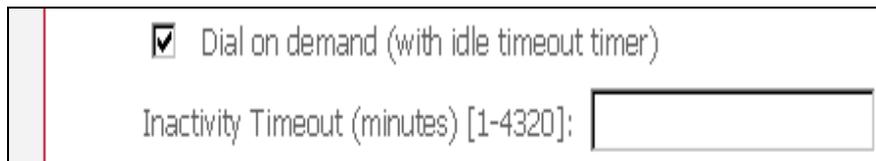
Modo Encapsulación

Al escoger distintos tipos de conexión se muestran modos distintos de encapsulación.

- PPPoA- VC/MUX, LLC/ENCAPSULATION
- PPPoE- LLC/SNAP BRIDGING, VC/MUX
- MER- LLC/SNAP-BRIDGING, VC/MUX
- IPoA- LLC/SNAP-ROUTING, VC MUX
- Bridging- LLC/SNAP-BRIDGING, VC/MUX

Desconexión si no hay actividad

El router CT-5071 puede configurarse para su desconexión automática si no se registra actividad durante un periodo de tiempo concreto, seleccionando para ello la casilla **Disconnect if no activity**. Una vez marcada esta casilla necesitará introducir el tiempo de inactividad (Inactivity Timeout). El rango de valores permitido está comprendido entre 1 y 4320 minutos.



The image shows a configuration window with a checked checkbox labeled "Dial on demand (with idle timeout timer)". Below it is a text input field labeled "Inactivity Timeout (minutes) [1-4320]:" which is currently empty.

PPP IP Extension (extensión IP del PPP)

La extensión IP del PPP es una función especial utilizada por algunos proveedores de servicios de Internet. A no ser que su proveedor requiera especialmente de esta característica, no la seleccione.

La función PPP IP Extension muestra las siguientes características:

- Permite un solo PC en la LAN (Local Area Network)
- La dirección IP pública asignada remotamente (por el equipo remoto) mediante el protocolo PPP/IPCP no es utilizada por el interface WAN PP. En su lugar se dirige al interface LAN del PC a través de DHCP (Protocolo de Configuración Dinámica del Host). Solamente se puede conectar un PC de la LAN al equipo remoto ya que el servidor DHCP dentro del router ADSL tiene una única dirección IP para asignar al dispositivo LAN.
- Las funciones NAPT y Firewall están siempre desactivadas cuando esta opción está seleccionada.
- El router ADSL se convierte en el direccionador y servidor DNS predeterminado del PC a través de DHCP utilizando para ello la dirección IP del interface LAN.
- El router ADSL extiende la subred IP del proveedor de servicio remoto al PC de la LAN. Esto es, el PC se convierte en un host que pertenece a la misma subred IP.
- El router ADSL hace de puente para los paquetes IP entre los puertos WAN y LAN, a no ser que el paquete se remita a la dirección IP del router de la LAN.

2. Haga clic en **Next** para mostrar la pantalla inferior.

Casilla Enable IGMP Multicast: Marque la casilla para activar IGMP multicast (proxy). IGMP (Internet Group Membership Protocol) es un protocolo utilizado por hosts IP para informar de los miembros del grupo multicast a cualquier router multicast vecino.

Casilla Enable WAN Service: Marque esta casilla para activar el servicio ADSL. Desmárquela para detener el servicio ADSL.

Service Name: Definido por el usuario.

The screenshot shows the 'Enable IGMP Multicast, and WAN Service' configuration page. On the left is a navigation menu with 'Device Info', 'Quick Setup', 'Advanced Setup', 'Diagnostics', and 'Management'. The main content area has the title 'Enable IGMP Multicast, and WAN Service' and three options: 'Enable IGMP Multicast' (unchecked), 'Enable WAN Service' (checked), and 'Service Name' (text input field containing 'pppoa_0_35_1'). At the bottom right are 'Back' and 'Next' buttons.

3. Tras introducir sus ajustes seleccione **Next**. Aparecerá la siguiente pantalla. Esta página permite al usuario configurar la dirección IP del interface LAN, máscara de subred y servidor DHCP. Si el usuario quisiera que el router ADSL asignará direcciones IP dinámicas, dirección del servidor DNS y puerta de enlace predeterminada a otros dispositivos LAN, deberá seleccionar el botón **Enable DHCP server on the LAN** para introducir las direcciones IP de principio y fin, así como la duración del abono DHCP.

The screenshot shows the 'Device Setup' configuration page. On the left is a navigation menu with 'Device Info', 'Quick Setup', 'Advanced Setup', 'Diagnostics', and 'Management'. The main content area has the title 'Device Setup' and the instruction 'Configure the DSL Router IP Address and Subnet Mask for LAN interface.' Below this are two text input fields: 'IP Address' (containing '192.168.1.1') and 'Subnet Mask' (containing '255.255.255.0'). At the bottom right are 'Back' and 'Next' buttons.

4. Haga clic sobre **Next** para mostrar la pantalla WAN Setup-Summary que presenta un resumen completo de la configuración de la red. Haga clic sobre el botón

Save/Reboot si los datos son correctos, o bien pulse sobre **Back** si desea hacer alguna modificación.

COMTREND
ADSL Router

Device Info
Quick Setup
Advanced Setup
Diagnostics
Management

WAN Setup - Summary

Make sure that the settings below match the settings provided by your ISP.

VPI / VCI:	0 / 35
Connection Type:	PPPoA
Service Name:	pppoa_0_35_1
Service Category:	UBR
IP Address:	Automatically Assigned
Service State:	Enabled
NAT:	Disabled
Firewall:	Disabled
IGMP Multicast:	Disabled
Quality Of Service:	Disabled

Click: "Save/Reboot" to save these settings and reboot router. Click: "Back" to make any modifications.
NOTE: The configuration process takes about 1 minute to complete and your DSL Router will reboot.

Back Save/Reboot

5. Una vez pulsado el botón **Save/Reboot**, el router guardará la configuración en la memoria flash y reiniciará. El interface de usuario web no responderá hasta que el sistema lo active nuevamente. Una vez que el sistema haya reiniciado el interface de usuario web actualizará la página Device Info de forma automática. El router CT-5071 estará operativo y los LEDs se mostrarán como se describe en la tabla de LEDs.

- Encaminamiento Encapsulado MAC (MER)

Para configurar MER, haga lo siguiente.

1. Seleccione **Quick Setup** y haga clic sobre **Next**.
2. Introduzca el índice PVC proporcionado por su ISP y haga clic sobre **Next**.
3. Seleccione el botón de activación MAC Encapsulation Routing (MER), y haga clic en **Next**. Aparecerá la siguiente pantalla.

COMTREND ADSL Router

WAN IP Settings

Enter information provided to you by your ISP to configure the WAN IP settings.
 Notice: DHCP can be enabled for PVC in MER mode if "Obtain an IP address automatically" is chosen. Changing the default gateway or the DNS affects the whole system. Configuring them with static values will disable the automatic assignment from DHCP or other WAN connection.
 If you configure static default gateway over this PVC in MER mode, you must enter the IP address of the remote gateway in the "Use IP address". The "Use WAN interface" is optional.

Obtain an IP address automatically

Use the following IP address:

WAN IP address:

WAN Subnet Mask:

Obtain default gateway automatically

Use the following default gateway:

Use IP Address:

Use WAN Interface:

Obtain DNS server addresses automatically

Use the following DNS server addresses:

Primary DNS server:

Secondary DNS server:

Para configurar WAN IP Settings deberá introducir los valores proporcionados por proveedor de servicios de Internet (ISP).

Aviso: DHCP puede estar activado para PVC en el modo MER si se escoge **Obtain an IP address automatically**. Cambiar la puerta de enlace predeterminada o el servidor DNS afectará a todo el sistema. Si se configuran con valores estáticos se desactiva la asignación automática desde DHCP u otra conexión WAN.

Si configura una puerta de enlace (gateway) estática por defecto sobre este PVC en modo MER, deberá introducir la dirección IP de la puerta de enlace remota en "Use IP address". El valor "Use WAN interface" es opcional.

Su proveedor ISP deberá proporcionarle los datos para introducir en estos campos.

4. Haga clic en **Next** para mostrar la pantalla siguiente.



Casilla Enable NAT: Si la LAN está configurada con una dirección IP privada, el usuario deberá seleccionar esta casilla de comprobación. El submenú NAT en el lateral izquierdo del panel principal se mostrará tras reiniciar. El usuario puede configurar todas las características relacionadas con NAT una vez que el sistema se inicie. Si una dirección privada no se usa en el entorno de la LAN, deberá anular la selección de esta casilla para liberar recursos del sistema y mejorar el rendimiento. Cuando el sistema vuelva a aparecer tras el reinicio el submenú NAT no se mostrará en el margen izquierdo del panel principal.

Casilla Enable Firewall: Si la casilla de comprobación del firewall (cortafuegos) está seleccionada, se mostrará en el lateral izquierdo del panel principal el submenú firewall. El usuario podrá configurar las funciones del firewall después de reiniciar el sistema. Si no se utiliza el firewall, deberá anularse la selección de esta casilla para liberar recursos del sistema y mejorar el rendimiento. Cuando el sistema se reinicie el submenú Firewall no se mostrará en el lateral izquierdo.

Enable IGMP Multicast: Marque la casilla de comprobación IGMP multicast (proxy). IGMP (Internet Group Membership Protocol) es un protocolo utilizado por hosts IP para informar de los miembros del grupo multicast a cualquier router multicast vecino.

Enable WAN Service: Marque la casilla de comprobación para activar el servicio WAN (ADSL). Si este elemento no está seleccionado no podrá utilizar el servicio ADSL.

Service Name: Definido por el usuario.

5. Para continuar, haga clic en **Next**. Se mostrará la siguiente pantalla.

COMTREND
ADSL Router

Device Setup

Configure the DSL Router IP Address and Subnet Mask for LAN interface.

IP Address:

Subnet Mask:

Disable DHCP Server

Enable DHCP Server

Start IP Address:

End IP Address:

Leased Time (hour):

Enable DHCP Server Relay

DHCP Server IP Address:

Configure the second IP Address and Subnet Mask for LAN interface

Back Next

La página Device Setup permite al usuario configurar las direcciones IP del interface LAN y del servidor DHCP. Si el usuario quiere que el router ADSL asigne direcciones IP dinámicas, direcciones del servidor DNS y de la puerta de enlace predeterminada a otros dispositivos LAN, seleccione la casilla **Enable DHCP server on the LAN** para introducir las direcciones IP de principio y fin, así como la duración del abono DHCP (Leased Time). De esta forma se configura para asignar automáticamente direcciones IP, dirección de puerta de enlace predeterminada y direcciones del servidor DNS a cada uno de sus PCs.

Tenga en cuenta que la dirección IP predeterminada es 192.168.1.1 y que el rango de direcciones privadas proporcionado por el servidor ISP en el router está comprendido entre 192.168.1.2 y 192.168.1.254.

6. Después de introducir sus valores de configuración, seleccione **Next** para mostrar la pantalla WAN Setup-Summary, que presenta un resumen completo de la configuración de la red. Haga clic sobre el botón **Save/Reboot** si los datos son correctos, o bien haga clic en **Back** si desea hacer alguna modificación.

Aparecerá la siguiente pantalla.

COMTRENDO
ADSL Router

WAN Setup - Summary

Make sure that the settings below match the settings provided by your ISP.

VPI / VCI:	0 / 35
Connection Type:	MER
Service Name:	mer_0_35
Service Category:	UBR
IP Address:	192.168.1.2
Service State:	Enabled
NAT:	Disabled
Firewall:	Disabled
IGMP Multicast:	Disabled
Quality Of Service:	Disabled

Click "Save/Reboot" to save these settings and reboot router. Click "Back" to make any modifications.
NOTE: The configuration process takes about 1 minute to complete and your DSL Router will reboot.

Una vez pulsado el botón **Save/Reboot**, el router guardará la configuración en la memoria flash y se reiniciará. El interface de usuario web no responderá hasta que el sistema lo active nuevamente. Una vez que el sistema haya reiniciado el interface de usuario web actualizará la página Device Info de forma automática. El router CT-5071 estará operativo y los LEDs se mostrarán como se describe en la tabla de LEDs.

- IP Over ATM (IPoA)

Para configurar IP Over ATM,

1. Seleccione el menú **Quick Setup** y haga clic en **Next**.
2. Introduzca el PVC Index y pulse en **Next**.
3. Escriba los valores VPI y VCI proporcionados por su ISP y haga clic en **Next**.
4. Seleccione el botón IP over ATM (IPoA) y haga clic en **Next**. Aparecerá la siguiente pantalla.

The screenshot shows the 'WAN IP Settings' configuration page for a COMTREND ADSL Router. The page has a dark blue header with the 'COMTREND ADSL Router' logo. On the left, there is a navigation menu with the following items: 'Device Info', 'Quick Setup', 'Advanced Setup', 'WAN', 'LAN', 'Routing', 'DSL', 'Diagnostics', and 'Management'. The main content area is titled 'WAN IP Settings' and contains the following text: 'Enter information provided to you by your ISP to configure the WAN IP settings.' and a notice: 'Notice: DHCP is not supported in IPoA mode. Changing the default gateway or the DNS effects the whole system with static values will disable the automatic assignment from other WAN connection.' Below this, there are input fields for 'WAN IP Address' (0.0.0.0) and 'WAN Subnet Mask' (0.0.0.0). There are two main sections for configuration, each with a checkbox: 'Use the following default gateway:' (unchecked) and 'Use the following DNS server addresses:' (unchecked). Under the first section, there are checkboxes for 'Use IP Address' (checked) and 'Use WAN Interface' (checked), with a dropdown menu showing '16_0_35q_0_31'. Under the second section, there are input fields for 'Primary DNS server' and 'Secondary DNS server'. At the bottom right, there are 'Back' and 'Next' buttons.

Tenga en cuenta que el cliente DHCP no es compatible con IPoA. El usuario deberá introducir la dirección IP o la dirección del interface WAN para la puerta de enlace predeterminada, y las direcciones del servidor DNS proporcionadas por el ISP.

5. Haga clic en **Next**. Aparecerá la siguiente pantalla.



Casilla Enable NAT

Si la LAN está configurada con una dirección IP privada, el usuario deberá seleccionar esta casilla de comprobación. El submenú NAT en el lateral izquierdo del panel principal se mostrará tras reiniciar. El usuario puede configurar todas las características relacionadas con NAT una vez que el sistema se inicie. Si una dirección privada no se usa en el entorno de la LAN, deberá anular la selección de esta casilla para liberar recursos del sistema y mejorar el rendimiento. Cuando el sistema vuelva a aparecer tras el reinicio el submenú NAT no se mostrará en el panel izquierdo principal

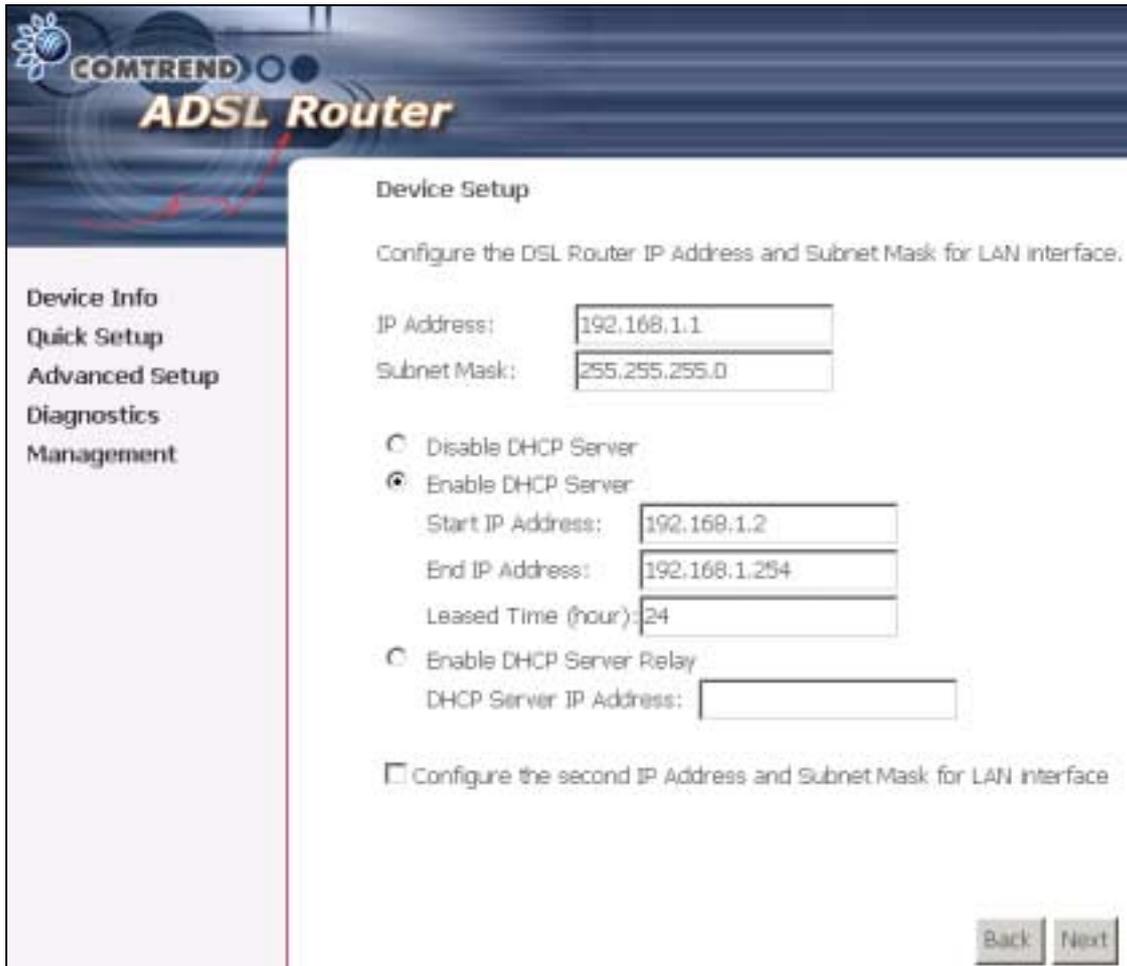
Casilla Enable Firewall

Si la casilla de comprobación del firewall (cortafuegos) está seleccionada, se mostrará en el lateral izquierdo del panel principal el submenú firewall. El usuario podrá configurar las funciones del firewall después de reiniciar el sistema. Si no se utiliza el firewall, deberá anularse la selección de esta casilla para liberar recursos del sistema y mejorar el rendimiento. Cuando el sistema se reinicie el submenú Firewall no se mostrará en el lateral izquierdo.

Enable Quality Of Service

Activar IP QoS (función de calidad del servicio) para un a PVC mejora el rendimiento para determinadas clases de aplicaciones. Sin embargo, ya que IP QoS también consume recursos del sistema, el número de PVC se reducirá consecuentemente. Utilice **Advanced Setup/Quality of Service** para asignar prioridades a las aplicaciones.

6. Haga clic en **Next** para mostrar la pantalla siguiente. La página Device Setup permite al usuario configurar las direcciones IP del interface LAN y del servidor DHCP si el usuario quisiera que el router ADSL asigne direcciones IP dinámicas, direcciones del servidor DNS y de la puerta de enlace predeterminada a otros dispositivos LAN. Seleccione la casilla **Enable DHCP server on the LAN** para introducir las direcciones IP de principio y fin, así como la duración del abono DHCP (Leased Time).



El usuario debe configurar la dirección IP (IP Address) y la máscara de subred (Subnet Mask). Para utilizar el servicio DHCP en la LAN seleccione la casilla **Enable DHCP server**, e introduzca las direcciones IP de principio y fin, así como la duración del abono DHCP. De esta forma se configura para asignar automáticamente direcciones IP, dirección de puerta de enlace predeterminada y direcciones del servidor DNS a cada uno de sus PCs.

Tenga en cuenta que la dirección IP predeterminada es 192.168.1.1 y que el rango de direcciones privadas proporcionado por el servidor ISP en el router está comprendido entre 192.168.1.2 y 192.168.1.254.

7. La pantalla WAN Setup-Summary presenta un resumen completo de la configuración de la red. Haga clic sobre el botón **Save/Reboot** si los datos son correctos, o bien haga clic en **Back** si desea hacer alguna modificación.

Aparecerá la siguiente pantalla.

COMTREND
ADSL Router

Device Info
Quick Setup
Advanced Setup
Diagnostics
Management

WAN Setup - Summary

Make sure that the settings below match the settings provided by your ISP.

VPI / VCI:	0 / 35
Connection Type:	PoA
Service Name:	poa_0_35
Service Category:	UBR
IP Address:	192.168.1.2
Service State:	Enabled
NAT:	Disabled
Firewall:	Disabled
IGMP Multicast:	Disabled
Quality Of Service:	Disabled

Click "Save/Reboot" to save these settings and reboot router. Click "Back" to make any modifications.
NOTE: The configuration process takes about 1 minute to complete and your DSL Router will reboot.

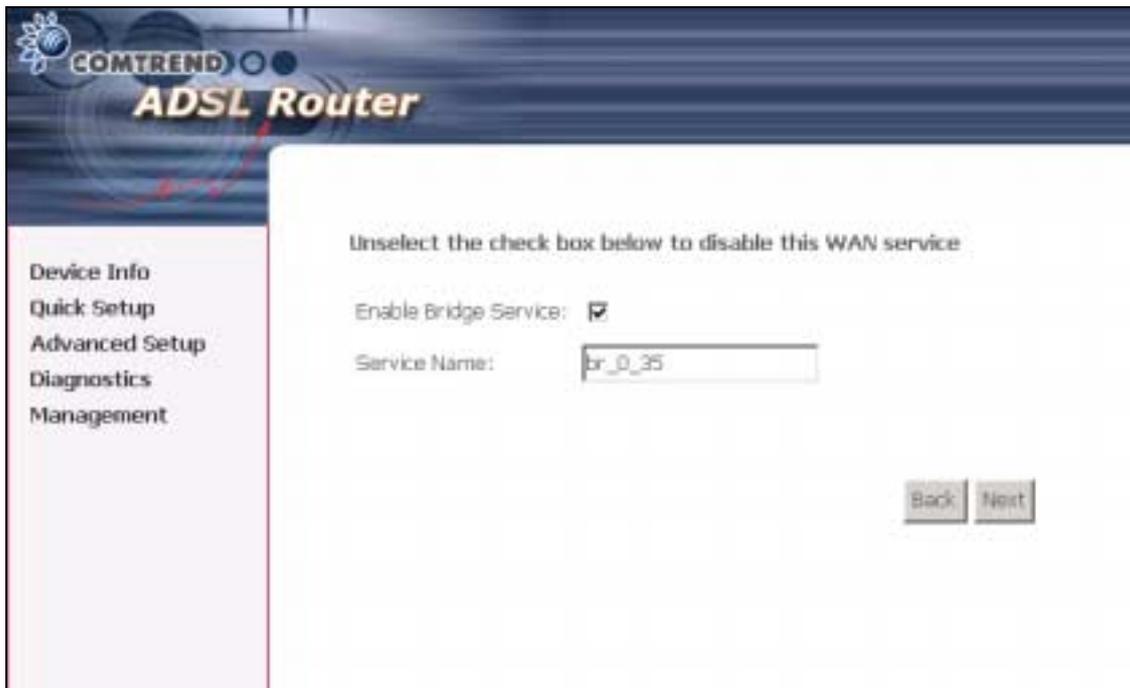
Back Save/Reboot

9. Una vez pulsado el botón **Save/Reboot**, el router guardará la configuración en la memoria flash y se reiniciará. El interface de usuario web no responderá hasta que el sistema lo active nuevamente. Una vez que el sistema haya reiniciado el interface de usuario web actualizará la página Device Info de forma automática. El router CT-5071 estará operativo y los LEDs se mostrarán como se describe en la tabla de LEDs.

- Bridging

Seleccione el modo bridging (puenteado). Para configurar Bridging, haga lo siguiente.

1. Seleccione Quick Setup y haga clic en **Next**.
2. Introduzca el índice PVC y haga clic en **Next**.
3. Escriba los valores VPI y VCI proporcionados por su ISP y haga clic en **Next**.
4. Seleccione el botón Bridging y haga clic en **Next**. Aparecerá la siguiente pantalla. Para utilizar el servicio de puenteado, marque la casilla de comprobación Enable Bridge Service, e introduzca el nombre del servicio.

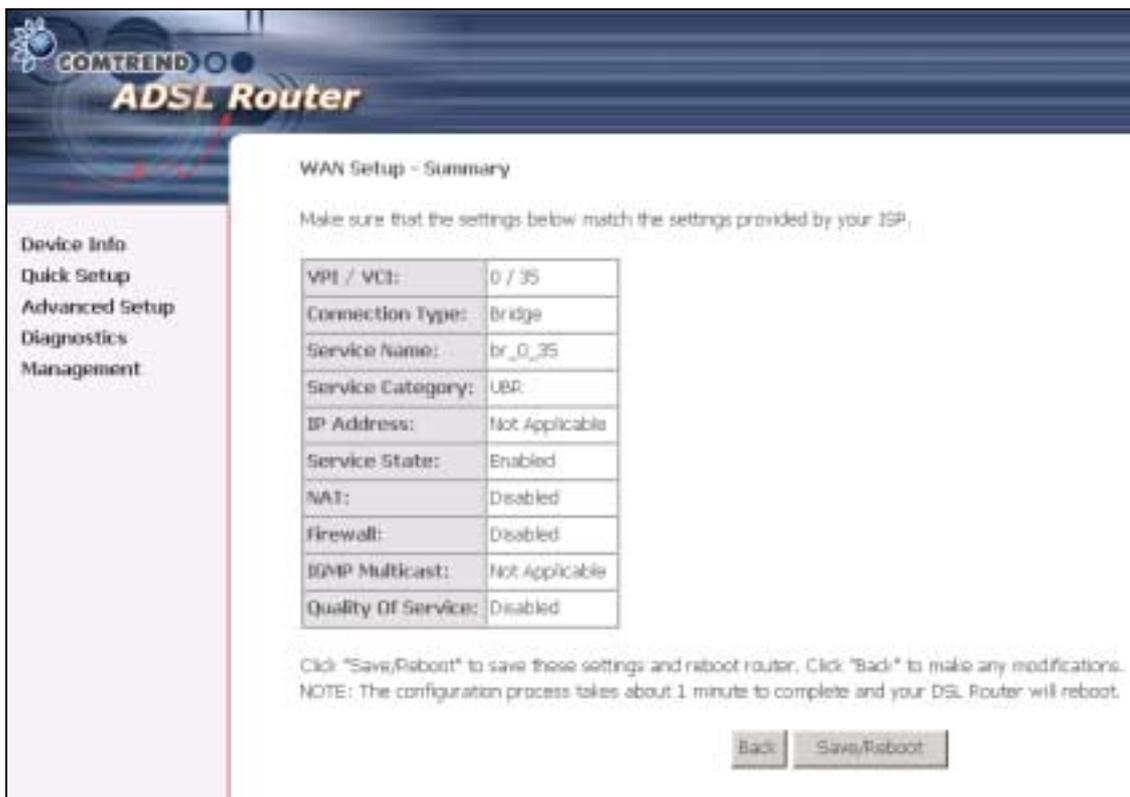


5. Haga clic en el botón **Next** para continuar. Introduzca la IP del interface LAN. La dirección IP por defecto es 192.168.1.1. La interfaz IP de la LAN en el modo bridge (puente) es necesaria para que los usuarios locales puedan gestionar el router ADSL (puerta de enlace). Tenga en cuenta que no hay dirección IP para el interface WAN en el modo Bridge (puente), y que el servicio de soporte técnico remoto no podrá acceder al router ADSL.



6. Haga clic en el botón **Next**

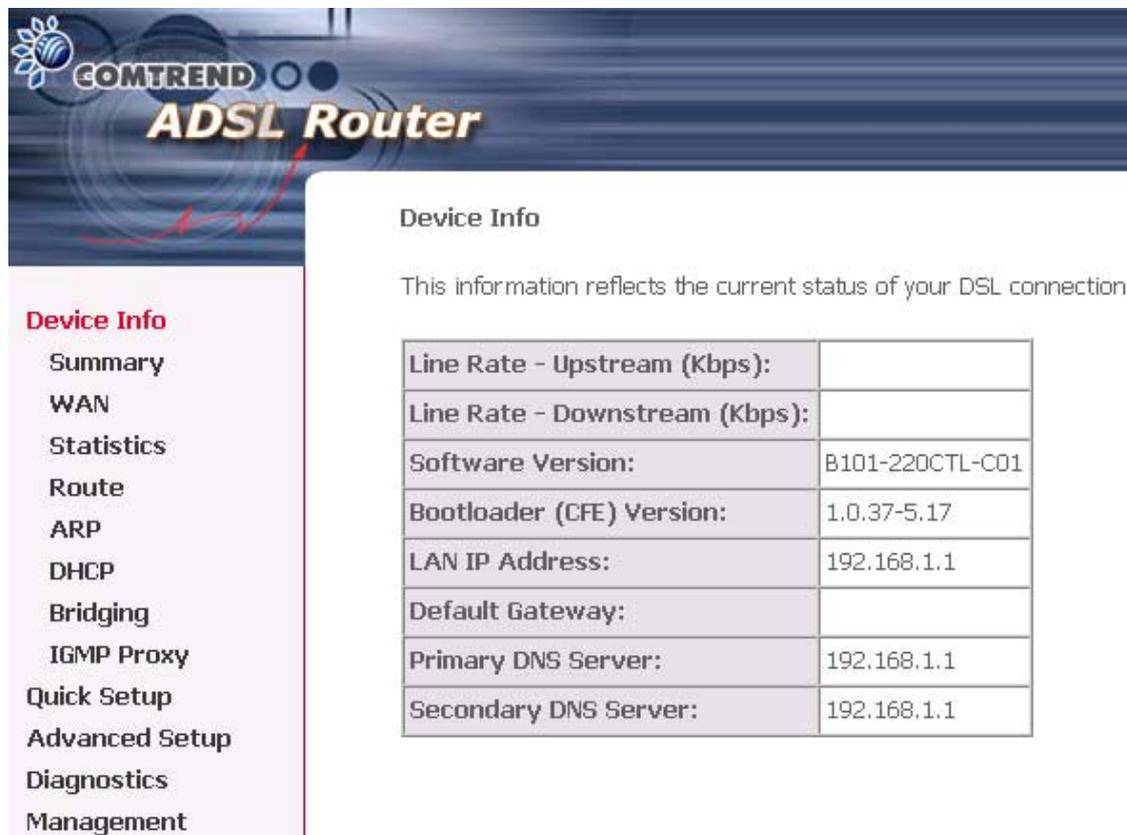
Aparecerá la siguiente pantalla



La pantalla WAN Setup-Summary presenta un resumen completo de la configuración. Haga clic en el botón **Save/Reboot** si los datos son correctos, o bien haga clic en **Back** si desea hacer alguna modificación.

Capítulo 5 Información del dispositivo

Tras acceder al router aparece la pantalla **Device Info** (información del dispositivo).



Device Info

This information reflects the current status of your DSL connection.

Line Rate - Upstream (Kbps):	
Line Rate - Downstream (Kbps):	
Software Version:	B101-220CTL-C01
Bootloader (CFE) Version:	1.0.37-5.17
LAN IP Address:	192.168.1.1
Default Gateway:	
Primary DNS Server:	192.168.1.1
Secondary DNS Server:	192.168.1.1

Device Info

- Summary
- WAN
- Statistics
- Route
- ARP
- DHCP
- Bridging
- IGMP Proxy
- Quick Setup
- Advanced Setup
- Diagnostics
- Management

Nota: Los elementos de selección disponibles en el lateral izquierdo del menú se basan la conexión configurada.

5.1 WAN

Haga clic en **WAN** en la barra de menús de Device Info para mostrar los PVCs configurados y el estado.

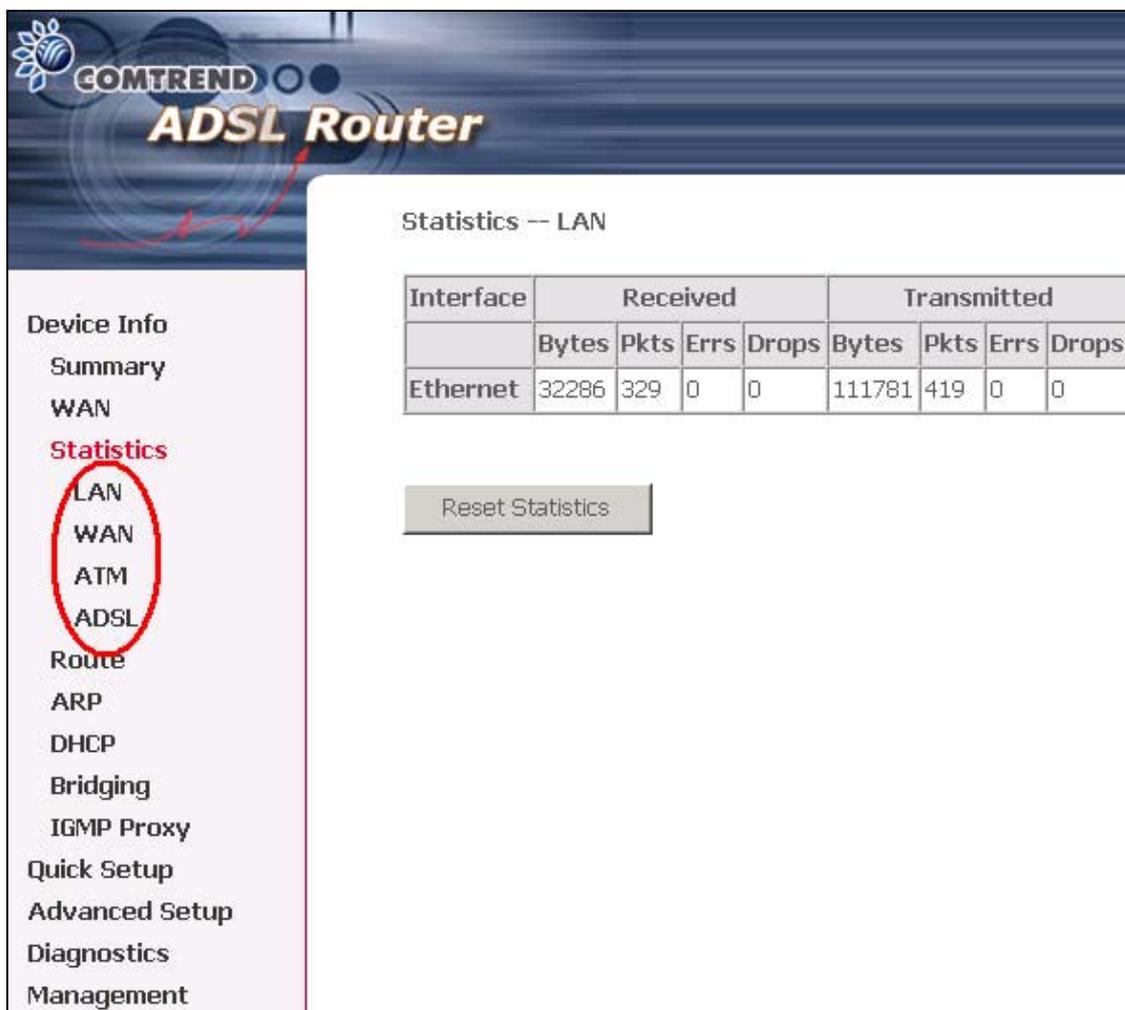
The screenshot shows the Comtrend ADSL Router web interface. On the left is a navigation menu with options: Device Info, Summary, WAN (highlighted), Statistics, Route, ARP, DHCP, Quick Setup, Advanced Setup, Diagnostics, and Management. The main content area is titled 'WAN Info' and contains a table with the following data:

VPI/VCI	Con. ID	Category	Service	Interface	Protocol	IGMP	QoS	State	Status	IP Address
325	1	VBE	wan_0_25	wan_0_25	HFC	Disabled	Disabled	Enabled	ADSL Link Down	

VPI/VCI	Muestra los valores de ATM VPI/VCI
Con. ID	Muestra el ID de conexión
Category	Muestra las clases de servicio ATM
Service	Muestra el nombre para la conexión WAN
Interface	Muestra los interfaces de conexión
Protocol	Muestra el tipo de conexión, como PPPoE, PPPoA, etc.
IGMP	Muestra el estado de la función IGMP
QoS	Muestra el estado de la función QoS
State	Muestra el estado de la conexión WAN
Status	Muestra el estado del enlace DSL
IP Address	Muestra la dirección IP del interface WAN

5.2 Estadísticas

La pantalla Statistics proporciona datos del interface de red LAN, WAN, ATM y ADSL. Todas las pantallas de estadísticas se actualizan cada 15 segundos.



COMTREN
ADSL Router

Statistics -- LAN

Interface	Received				Transmitted			
	Bytes	Pkts	Errs	Drops	Bytes	Pkts	Errs	Drops
Ethernet	32286	329	0	0	111781	419	0	0

Reset Statistics

Device Info
Summary
WAN
Statistics
LAN
WAN
ATM
ADSL
Route
ARP
DHCP
Bridging
IGMP Proxy
Quick Setup
Advanced Setup
Diagnostics
Management

5.2.1 Estadísticas LAN

La pantalla Statistics-LAN muestra datos para los interfaces ATM AAL5 y Ethernet. (La pantalla muestra datos estadísticos de los interfaces Ethernet de la LAN. Muestra la transferencia de bytes, la de paquetes, y las estadísticas de Error y Drop del interface LAN.)



- Device Info
- Summary
- WAN
- Statistics
 - LAN**
 - WAN
 - ATM
 - ADSL
- Route
- ARP
- DHCP
- Bridging
- IGMP Proxy
- Quick Setup
- Advanced Setup
- Diagnostics
- Management

Statistics -- LAN

Interface	Received				Transmitted			
	Bytes	Pkts	Errs	Drops	Bytes	Pkts	Errs	Drops
Ethernet	57060	580	0	0	175711	704	0	0

Reset Statistics

5.2.2 Estadísticas WAN

Statistics -- WAN

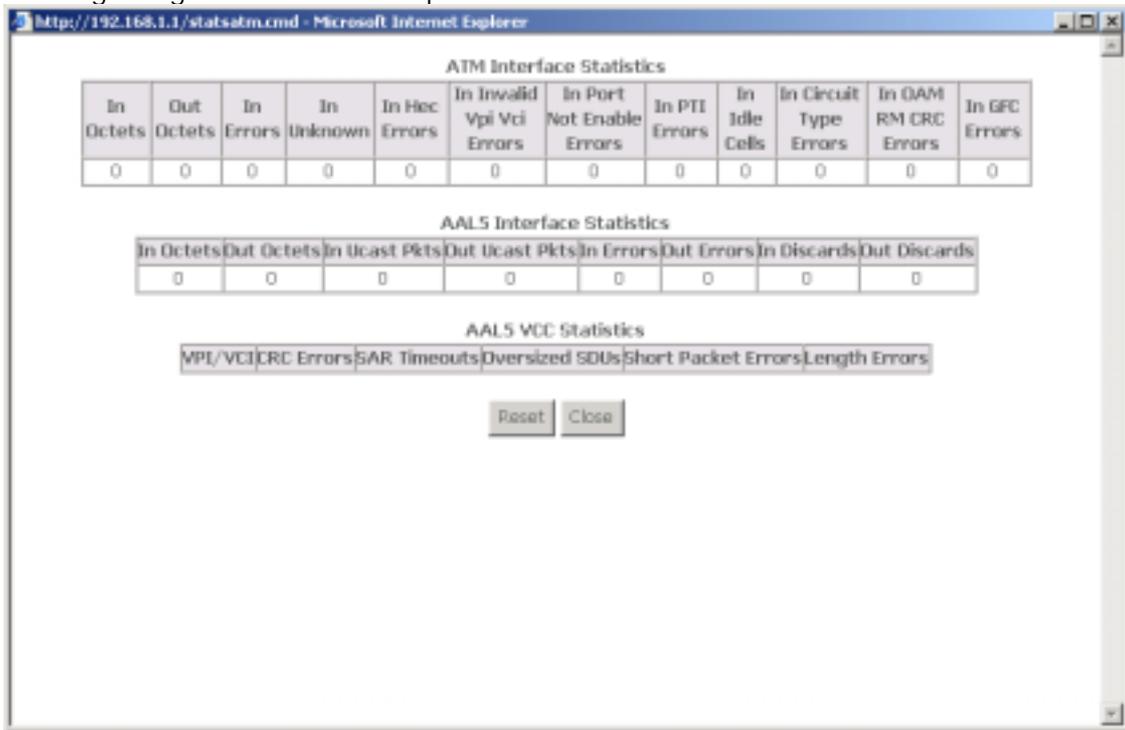
Service	VPI/VCI	Protocol	Interface	Received				Transmitted					
				Bytes	Pkts	Errs	Drops	Bytes	Pkts	Errs	Drops		

Reset Close

Service	Muestra el tipo de servicio
VPI/VCI	Muestra los valores ATM VPI/VCI
Protocol	Muestra el tipo de conexión, como pppoe, PPPoA, etc.
Interface	Muestra los interfaces de conexión
Received/Transmitted - Bytes	Rx/TX paquetes (recibidos/transmitidos) en Bytes
Pkts	Rx/TX paquetes (recibidos/transmitidos) que son errores
Errs	Rx/TX paquetes (recibidos/transmitidos) rechazados (DROP)
Drops	

5.2.3 Estadísticas ATM

La imagen siguiente muestra la pantalla de estadísticas ATM.



Estadísticas de la capa ATM

Campo	Descripción
In Octets	Número de octetos recibidos a través del interface
OUT OCTETS	Numero de octetos transmitidos a través del interface
In Errors	Número de células rechazadas debido a errores HEC imposibles de corregir
In Unknown	Numero de células recibidas y rechazadas durante la validación de encabezamientos, incluidas aquellas con valores VPI/VCI irreconocibles, y células con patrones de encabezamiento no válidos. Si se descartaran células con valores PTI no definidos también se contabilizarían aquí.
In Hec Errors	Número de células recibidas con un error ATM Cell Header HEX (error HEC de encabezamiento de célula ATM)
In Invalid Vpi Vci Errors	Número de células recibidas con una dirección VCC sin registrar.
In Port Not Enabled Errors	Número de células recibidas en un puerto que no ha sido activado.
In PTI Errors	Número de células recibidas con un error de encabezado ATM de indicador de tipo de cabida útil (Payload Type Indicator o PTI)
In Idle Cells	Número de células recibidas inactivas

In Circuit Type Errors	Número de células recibidas con un tipo de circuito ilegal
In Oam RM CRC Errors	Número de células OAM y RM con errores CRC
In GFC Errors	Número de células recibidas con un GFC distinto de cero.

Estadísticas de la capa ATM AAL5 a través del interface ADSL

Campo	Descripción
In Octets	Número de octetos de AAL5/AAL0 CPCS PDU recibidos
Out Octets	Número de octetos de AAL5/AAL0 CPCS PDUs transmitidos
In Ucast Pkts	Número de unidades recibidas AAL5/AAL0 CPCS PDUs pasadas a una capa superior para ser transmitidas
Out Ucast Pkts	Número de unidades AAL5/AAL0 CPCS PDUs recibidas desde una capa superior para su transmisión
In Errors	Número de unidades AAL5/AAL0 CPCS PDUs recibidas que contienen un error. Se incluyen los errores CRC-32.
Out Errors	Número de unidades AAL5/AAL0 CPCS PDU recibidas que no pudieron transmitirse debido a errores.
In Discards	Número de unidades recibidas AAL5/AAL0 CPCS PDU descartadas debido a una situación de sobrecarga en la entrada del buffer
Out Discards	Este campo no se utiliza actualmente

ESTADÍSTICAS DE LA CAPA ATM AAL5 PARA CADA VCC A TRAVÉS DEL INTERFACE ADSL

Campo	Descripción
CRC Errors	Número de unidades PDUs recibidas con errores CRC-32
SAR TimeOuts	Número de PDUs parcialmente reconstruidas que fueron descartadas porque no fueron recompuestas completamente en el periodo de tiempo requerido. Si el tiempo de recomposición no se ha podido calcular el valor contenido aquí es cero.
Over Sized SDUs	Número de PDUs descartadas porque el valor SDU era demasiado grande
Short Packets Errors	Número de unidades PDU descartadas porque la longitud de la PDU era menor que el tamaño de la cola AAL5
Length Errors	Número de unidades PDU descartadas porque la longitud de la PDU no se ajusta a la longitud de la cola AAL5

5.2.4 Estadísticas ADSL

La imagen siguiente muestra la pantalla de estadísticas ADSL. Dentro de la ventana ADSL Statistics, se puede ejecutar un test de tasa de error de bits que puede iniciarse utilizando para ello el botón ADSL BER Test. El botón Reset reinicia las estadísticas.

Statistics -- ADSL		
Mode:		
Type:		
Line Coding:		
Status:	Link Down	
Link Power State:	LO	
	Downstream	Upstream
SNR Margin (dB):		
Attenuation (dB):		
Output Power (dBm):		
Attainable Rate (Kbps):		
Rate (Kbps):		
Super Frames:		
Super Frame Errors:		
RS Words:		
RS Correctable Errors:		
RS Uncorrectable Errors:		
HEC Errors:		
OCD Errors:		
LCD Errors:		
Total Cells:		
Data Cells:		
Bit Errors:		
Total ES:		
Total SES:		
Total UAS:		
<input type="button" value="ADSL BER Test"/> <input type="button" value="Reset"/> <input type="button" value="Close"/>		

Campo	Descripción
Mode	Protocolo de modulación G.DMT o T1.413
Type	Intercalado del tipo de canal o Fast
Line Coding	Formato Line Coding, que puede ser seleccionado G.dmt, G.lite, T1.413, ADSL2, Annex L y Annex M
Status	Lista el estado del enlace DSL
Link Power State	Estado de corriente de salida del enlace.
SNR Margin (dB)	Margen de relación señal/ruido (SNR)
Attenuation (dB)	Atenuación media del bucle en sentido descendente.
Output Power (dBm)	Corriente de salida ascendente total
Attainable Rate (Kbps)	Tasa de sincronismo obtenida.
Rate (Kbps)	Tasa actual de sincronismo.
Super Frames	Número total de supertramas
Super Frame Errors	Número de supertramas recibidas con errores
RS Words	Número total de errores de código Reed-Solomon
RS Correctable Errors	Número total de RS copn errores recuperables
RS Uncorrectable Errors	Número total de palabras RS con errores irrecuperables
HEC Errors	Número total de errores Header Error Checksum
OCD Errors	Número total de delineación fuera de célula
LCD Errors	Número total de errores de delineación de pérdida de células
Total Cells	Número total de células ATM (se incluyen células inactivas y de datos).
Data Cells	Número total de células de datos ATM.
Bit Errors	Número toal de errores de bit.
Total ES:	Número total de segundos de error
Total SES:	Número total de segundos de errores graves
Total UAS:	Número total de segundos de no disponibilidad

5.2.5 Rutas

Seleccione **Route** para mostrar las rutas que siguen los datos.

The screenshot shows the Comtrend ADSL Router web interface. The left sidebar contains a menu with the following items: Device Info, Summary, WAN, Statistics, **Route** (highlighted in red), ARP, DHCP, Bridging, IGMP Proxy, Quick Setup, Advanced Setup, Diagnostics, and Management. The main content area is titled "Device Info -- Route". Below the title, there is a legend for flags: "Flags: U - up, ! - reject, G - gateway, H - host, R - reinstate, D - dynamic (redirect), M - modified (redirect)". A table displays the current route configuration:

Destination	Gateway	Subnet Mask	Flag	Metric	Interface
192.168.1.0	0.0.0.0	255.255.255.0	U	0	br0

5.2.6 ARP

Haga clic en **ARP** para mostrar la información ARP.

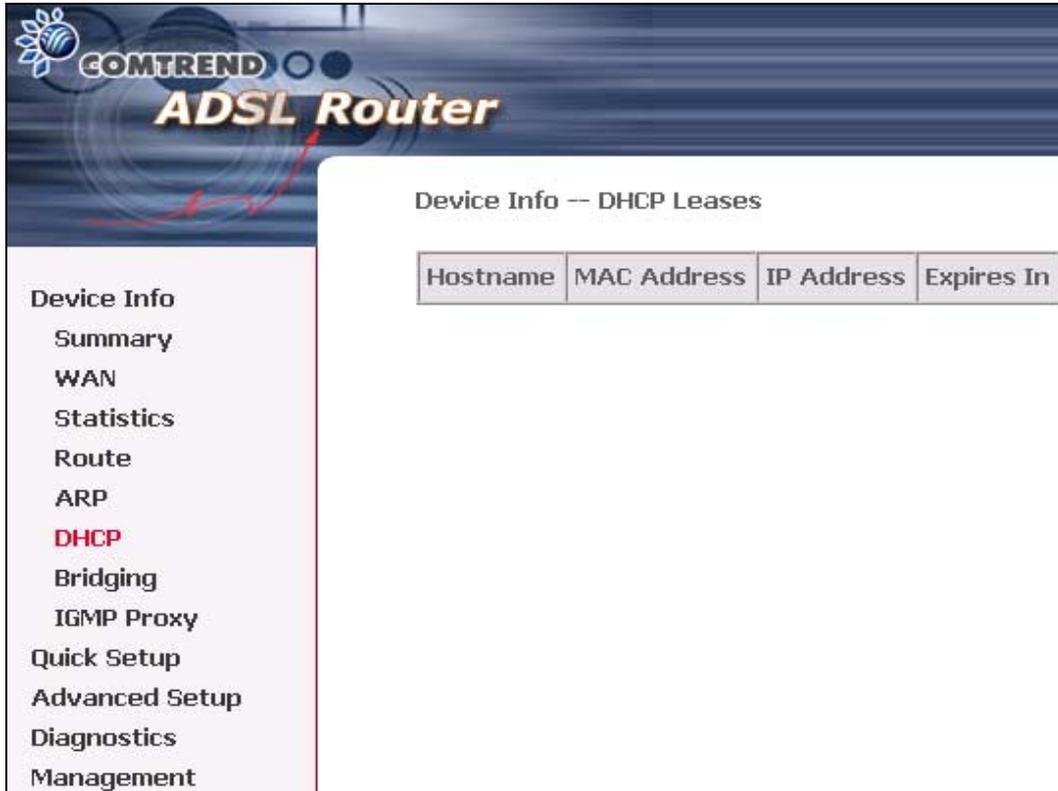
The screenshot shows the Comtrend ADSL Router web interface. The left sidebar contains a menu with the following items: Device Info, Summary, WAN, Statistics, Route, **ARP** (highlighted in red), DHCP, Bridging, IGMP Proxy, Quick Setup, Advanced Setup, Diagnostics, and Management. The main content area is titled "Device Info -- ARP". Below the title, there is a table displaying the current ARP table:

IP address	Flags	HW Address	Device
192.168.1.191	Complete	00:05:5D:0C:56:E1	br0

Below the table, there is a checkbox labeled "Enable ARP Proxy" which is currently unchecked, and a "Save/Apply" button.

5.2.7 DHCP

Haga clic en **DHCP** para mostrar la información DHCP.



The screenshot displays the Comtrend ADSL Router web interface. At the top left, the Comtrend logo and 'ADSL Router' are visible. A navigation menu on the left lists various settings, with 'DHCP' highlighted in red. The main content area is titled 'Device Info -- DHCP Leases' and contains a table with the following headers:

Hostname	MAC Address	IP Address	Expires In
----------	-------------	------------	------------

Capítulo 6 Configuración avanzada

Este capítulo trata sobre: WAN, LAN, Encaminamiento y DSL.



VPI/VCI	ATM VPI (0-255) / VCI (32-65535)
Con. ID	ID par ala conexión WAN
Category	Categoría del servicio ATM, p. ej. UBR, CBR...
Service	Nombre de la conexión WAN
Interface	Nombre del interface para la WAN
Protocol	Muestra el modo bridge o router
IGMP	Muestra el proxy IGMP activado o desactivado
Firewall	Muestra el firewall activado o desactivado
Nat	Muestra si NAT (Network Address Translation) está activado o desactivado.
QoS	Muestra IGMP QoS activado o desactivado
State	Muestra la conexión WAN activada o desactivada

6.1 WAN



Para más información sobre WAN por favor diríjase a la sección 5.1 en la página 29.

6.2 LAN

Configure la dirección IP del Router DSL y la máscara de subred del interface LAN. El botón Save solamente guarda los datos de configuración de la LAN. El botón Save/Reboot guarda los datos de configuración de la LAN y reinicia el router para aplicar la nueva configuración.

IP Address: Introduzca la dirección IP para el puerto LAN.

Subnet Mask: Introduzca la máscara de subred para el puerto LAN.

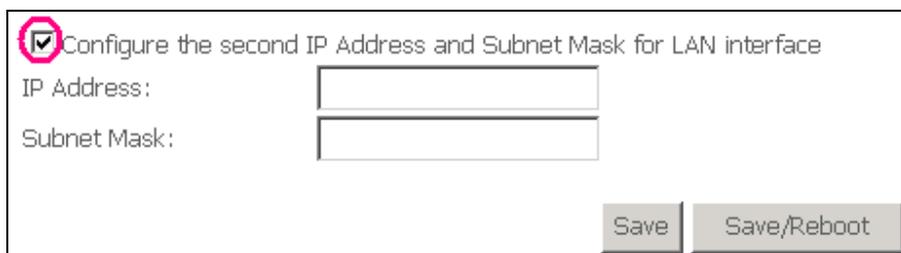


The screenshot shows the 'Local Area Network (LAN) Setup' page of a COMTREND ADSL Router. The page has a left sidebar with navigation options: Device Info, Quick Setup, Advanced Setup, WAN, LAN, Routing, DSL, Diagnostics, and Management. The main content area is titled 'Local Area Network (LAN) Setup' and contains the following fields and options:

- Instructions: 'Configure the DSL Router IP Address and Subnet Mask for LAN interface. Save button only saves the LAN configuration data. Save/Reboot button saves the LAN configuration data and reboots the router to make the new configuration effective.'
- IP Address: 192.168.1.1
- Subnet Mask: 255.255.255.0
- Loopback IP and Subnetmask:
 - IP Address: 127.0.0.1
 - Subnetmask: 255.0.0.0
- Configure the second IP Address and Subnet Mask for LAN interface.
- Enable DHCP Server:
 - Start IP Address: 192.168.1.2
 - End IP Address: 192.168.1.254
 - Leased Time (hour): 24
- Enable DHCP Server Relay:
 - DHCP Server IP Address: [empty field]

Buttons: Save, Save/Reboot

Para configurar una dirección IP secundaria para el puerto LAN, haga clic en la casilla que se muestra debajo.



This image is a close-up of the checkbox option from the previous screenshot. It shows the checkbox selected with a checkmark, and the text 'Configure the second IP Address and Subnet Mask for LAN interface'. Below this are two empty input fields for 'IP Address:' and 'Subnet Mask:'. At the bottom right are 'Save' and 'Save/Reboot' buttons.

IP Address: Introduzca la dirección IP secundaria para el puerto LAN.

Subnet Mask: Introduzca la máscara de subred secundaria para el puerto LAN.

6.3 NAT

Nota: Esta opción no está disponible en el modo bridge (puente).

Para mostrar la función NAT es necesario activar la característica en la configuración WAN (WAN Setup).

6.3.1 Servidores virtuales

Nota: Esta opción no está disponible en el modo bridge (puente).

Virtual Server le permite direccionar el tráfico entrante desde el entorno de la WAN (identificado por Protocol y External port) al servidor interno con la dirección IP privada en el entorno de la LAN. El puerto interno solamente es requerido si el puerto externo necesita convertirse a un número distinto de puerto usado por el servidor en el entorno de la LAN. Se pueden configurar un máximo de 32 entradas.



The screenshot shows the 'NAT -- Virtual Servers Setup' page of a COMTREND ADSL Router. The page has a dark blue header with the COMTREND logo and 'ADSL Router' text. On the left is a navigation menu with categories like 'Device Info', 'Advanced Setup', 'WAN', 'LAN', 'NAT', 'Virtual Servers', 'Port Triggering', 'DMZ Host', 'Security', 'Routing', 'DNS', 'DSL', 'Port Mapping', 'Diagnostics', and 'Management'. The 'NAT' section is expanded, showing 'Virtual Servers' as the active sub-section. The main content area contains a title 'NAT -- Virtual Servers Setup', a descriptive paragraph, and two buttons: 'Add' and 'Remove'. Below these is a table with the following structure:

Server Name	External Port Start	External Port End	Protocol	Internal Port Start	Internal Port End	Server IP Address	Remove
-------------	---------------------	-------------------	----------	---------------------	-------------------	-------------------	--------

Para añadir un servidor virtual, simplemente haga clic en el botón Add. Se mostrará la siguiente pantalla.

Select a Service o Custom Server	El usuario seleccionará un servicio de la lista o el usuario introduce un nombre de servicio de su elección.
Server IP Address	Introduzca la dirección IP de el servidor.
External Port Start	Introduzca el número de inicio del puerto externo (cuando seleccione Custom Server). Cuando se selecciona un servicio el rango de puertos se configura de forma automática.
External Port End	Introduzca el número de puerto externo final (cuando selecciona Custom Server). Cuando se selecciona un servicio el rango de puertos se configura de forma automática.
Protocol	El usuario puede seleccionar: TCP, TCP/UDP o UDP.
Internal Port Start	Introduzca el número de inicio del puerto interno (cuando selecciona Custom Server). Cuando se selecciona un servicio el rango de puertos se configura de forma automática.
Internal Port End	Introduzca el número de puerto externo final (cuando selecciona Custom Server). Cuando se selecciona un servicio el rango de puertos se configura de forma automática.

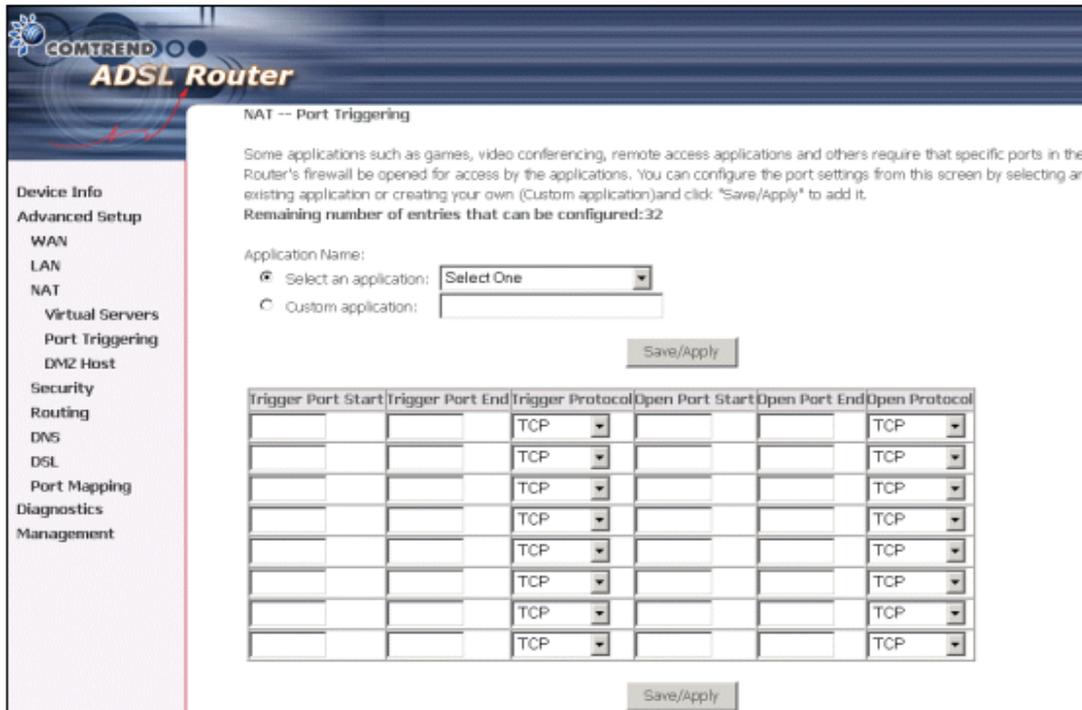
6.3.2 Redireccionamiento de puertos

Nota: Esta opción no está disponible en el modo Bridge (puente).

Algunas aplicaciones requieren que se abran en el firewall puertos específicos para que sean accesibles por terceros de forma remota. El Port Triggering abre dinámicamente los "puertos abiertos" en el firewall cuando una aplicación de la LAN inicia una conexión TCP/UDP con un miembro remoto utilizando 'Triggering Ports' (redireccionamiento de puertos). El router permite al miembro o cliente remoto del entorno de la WAN establecer conexiones nuevas con la aplicación del entorno de la LAN utilizando los puertos abiertos. Se pueden configurar un máximo de 32 entradas.



Para añadir un Trigger Port (puerto direccionado), haga clic en el botón Add. Se mostrará la siguiente pantalla.

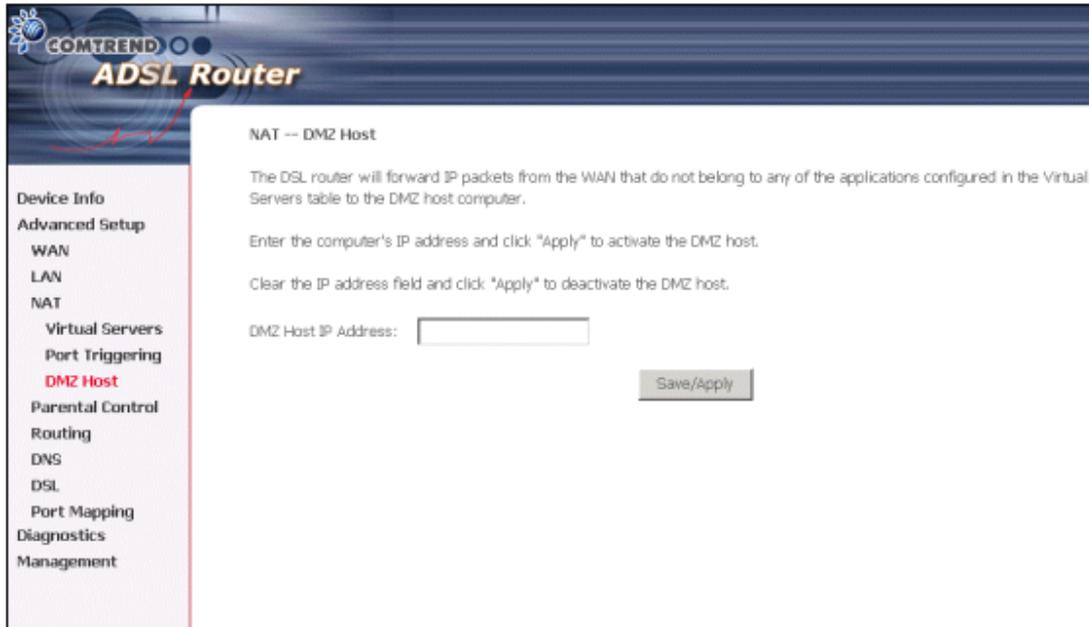


Select an Application Or Custom Application	El usuario seleccionará un servicio de la lista o el usuario introduce un nombre de servicio de su elección.
Trigger Port Start	Introduzca el número de puerto de redireccionamiento inicial (cuando seleccione Custom application). Cuando se selecciona una aplicación el rango de puertos se configura automáticamente.
Trigger Port End	Introduzca el número de puerto de redireccionamiento final (cuando seleccione Custom application). Cuando se selecciona una aplicación el rango de puertos se configura automáticamente.
Trigger Protocol	El usuario puede seleccionar: TCP, TCP/UDP or UDP.
Open Port Start	Introduzca el número de puerto abierto inicial (cuando seleccione Custom application). Cuando se selecciona una aplicación el rango de puertos se configura automáticamente.
Open Port End	Introduzca el número de puerto abierto final (cuando seleccione Custom application). Cuando se selecciona una aplicación el rango de puertos se configura automáticamente.
Open Protocol	El usuario puede seleccionar: TCP, TCP/UDP or UDP.

6.3.3 DMZ Host

Nota: Esta opción no está disponible para el modo Bridge (puente).

El router DSL enviará los paquetes IP desde la WAN que no pertenezcan a ninguna de las aplicaciones configuradas en los servidores virtuales al ordenador DMZ host.



Introduzca la dirección IP del ordenador y haga clic sobre "Apply" para activar el DMZ host.

Borre el campo con la dirección IP y haga clic sobre "Apply" para desactivar el DMZ host.

6.4 Seguridad

6.4.1 Control paterno

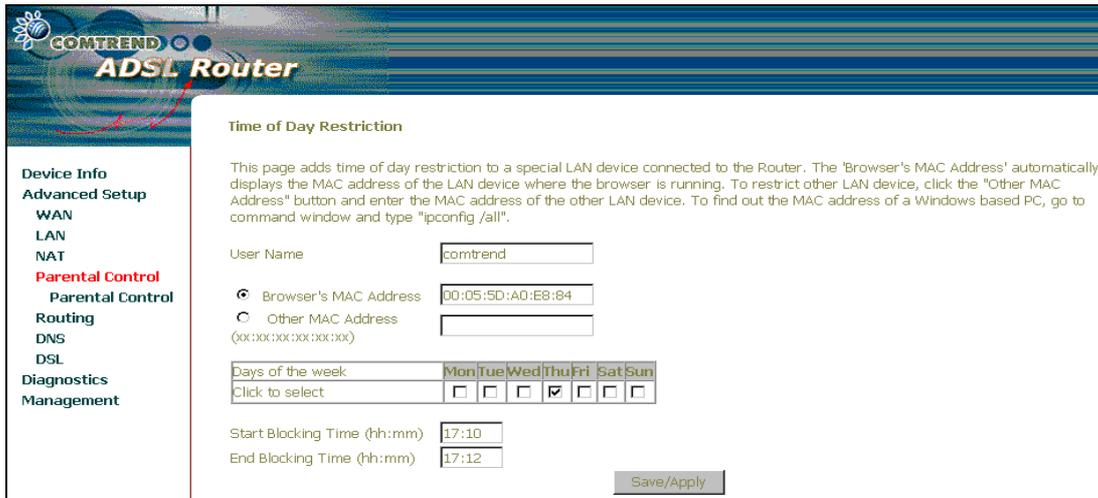
Haga clic en Parental Control en la barra de menús.



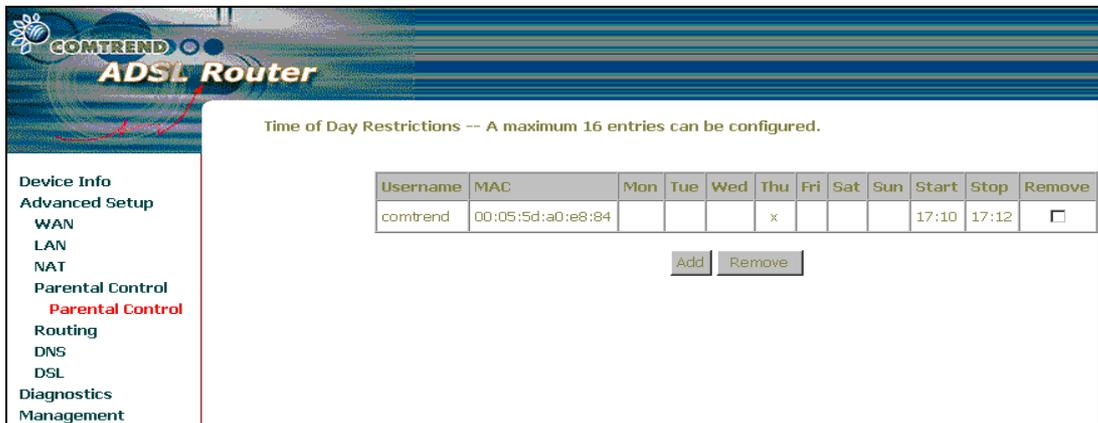
Luego haga clic en Add. Se mostrará la siguiente pantalla.



Introduzca su User Name (nombre de usuario). Seleccione el día de la semana y la hora a la que quiere que la restricción tenga lugar (como se muestra más abajo).



Luego haga clic en Save/Apply. Se mostrará la pantalla siguiente.



6.4.2 Filtrado MAC

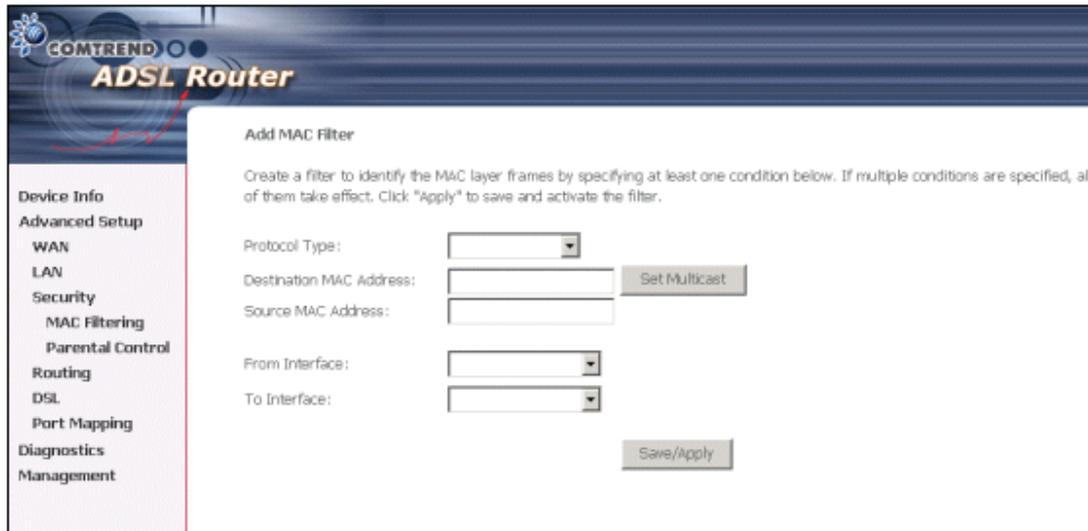
Las funciones de filtrado MAC solamente están disponibles en el modo puentado.

Todos los dispositivos de la red poseen una única dirección MAC. Puede bloquear o dejar pasar los paquetes basados en las direcciones MAC. La pantalla MAC Filtering Setup le permite configurar la política y reglas de filtrado MAC. El filtrado MAC solamente es efectivo en PVCs ATM configurados en modo Bridge (puente).

La política **FORWARDED** significa que todos los frames de capa MAC serán **FORWARDED** (reenviados) excepto aquellas que se ajusten a cualquiera de las reglas especificadas en la tabla siguiente. **BLOCKED** significa que todas las tramas de capa MAC serán **BLOCKED** (bloqueadas) excepto aquellas que se ajusten a cualquiera de las reglas especificadas en la tabla siguiente. La opción por defecto es FORWARD; puede cambiarlo haciendo clic en el botón **Change Policy**.



Escoja **Add** o **Remove** para configurar las reglas de filtrado MAC. La siguiente pantalla aparece cuando hace clic en **Add**. Cree un filtro para identificar los frames de capa MAC especificando al menos una condición más abajo. Si se especifican varias condiciones, todas ellas tienen efecto. Haga clic en **Apply** para guardar y activar el filtro.



Opción	Descripción
Protocol type	PPPoE, IPv4, IPv6, AppleTalk, IPX, NetBEUI, IGMP
Destination MAC Address	Define la dirección MAC de destino
Source MAC Address	Define la dirección MAC de origen
Set Multicast	Haciendo clic en este botón se establece automáticamente la dirección MAC Multicast.
From Interface	Selecciona el interface de paquete entrante
To Interface	Selecciona el interface de paquete saliente

6.4.3 Filtrado IP

Esta opción solamente está disponible para PPPoE y PPPoA.

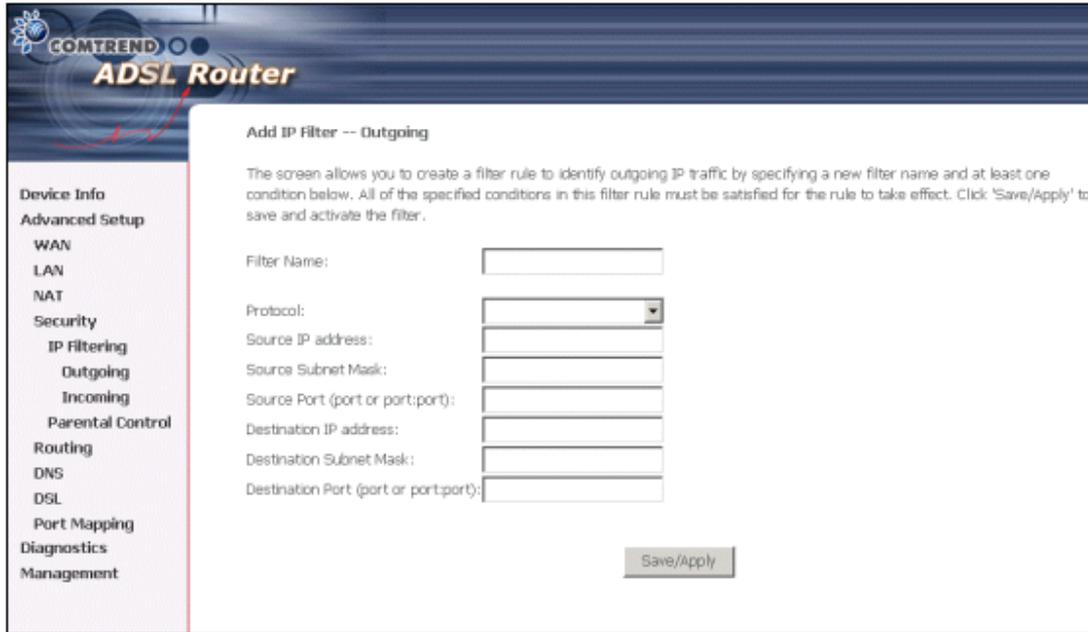
IP Filtering (filtrado IP) permite crear una regla de filtrado para identificar el tráfico IP de entrada/salida especificando un nombre de filtro nuevo y al menos una condición más abajo. Todas las condiciones especificadas en la regla del filtro deben ser satisfechas por la regla. Haga clic en 'Save/Apply' para guardar y activar el filtro.

Outgoing



The screenshot shows the 'Outgoing IP Filtering Setup' page in the Comtrend ADSL Router web interface. The page title is 'Outgoing IP Filtering Setup'. Below the title, there is a paragraph: 'By default, all outgoing IP traffic from LAN is allowed, but some IP traffic can be **BLOCKED** by setting up filters.' Below this, it says 'Choose Add or Remove to configure outgoing IP filters.' There is a table with the following columns: Filter Name, Protocol, Source Address / Mask, Source Port, Dest. Address / Mask, Dest. Port, and Remove. Below the table are two buttons: 'Add' and 'Remove'. On the left side, there is a navigation menu with the following items: Device Info, Advanced Setup (WAN, LAN, NAT), Security (IP Filtering, **Outgoing**, Incoming), Parental Control, Routing (DNS, DSL), Port Mapping, Diagnostics, and Management.

Para añadir una regla de filtrado, haga clic simplemente en el botón Add. Se mostrará la pantalla siguiente.



Filter Name	Escriba un nombre para la regla de filtrado.
Protocol	El usuario puede seleccionar: TCP, TCP/UDP, UDP o ICMP.
Source IP address	Introduzca la dirección IP.
Source Subnet Mask	Introduzca la máscara de subred.
Source Port (port or port:port)	Introduzca el número del puerto origen.
Destination IP address	Introduzca la dirección IP de destino.
Destination Subnet Mask	Introduzca la máscara de subred de destino.
Destination port (port or port:port)	Introduzca el número de puerto de destino.

Incoming

The screenshot shows the 'Incoming IP Filtering Setup' page in the COMTREND ADSL Router web interface. The left sidebar contains a navigation menu with the following items: Device Info, Advanced Setup, WAN, LAN, NAT, Security, IP Filtering (with sub-items Outgoing and Incoming), Parental Control, Routing, DNS, DSL, Port Mapping, Diagnostics, and Management. The main content area is titled 'Incoming IP Filtering Setup' and contains the following text: 'By default, all incoming IP traffic from the WAN is blocked when the firewall is enabled. However, some IP traffic can be ACCEPTED by setting up filters.' and 'Choose Add or Remove to configure incoming IP filters.' Below this text is a table with the following columns: Filter Name, VPI/VCI, Protocol, Source Address / Mask, Source Port, Dest. Address / Mask, Dest. Port, and Remove. At the bottom of the table are two buttons: 'Add' and 'Remove'.

Filter Name	VPI/VCI	Protocol	Source Address / Mask	Source Port	Dest. Address / Mask	Dest. Port	Remove
-------------	---------	----------	-----------------------	-------------	----------------------	------------	--------

Para añadir una regla de filtrado, haga clic simplemente en el botón Add. Se mostrará la pantalla siguiente.

The screenshot shows the 'Add IP Filter -- Incoming' page in the COMTREND ADSL Router web interface. The left sidebar is the same as in the previous screenshot. The main content area is titled 'Add IP Filter -- Incoming' and contains the following text: 'The screen allows you to create a filter rule to identify incoming IP traffic by specifying a new filter name and at least one condition below. All of the specified conditions in this filter rule must be satisfied for the rule to take effect. Click "Save/Apply" to save and activate the filter.' Below this text are several input fields: 'Filter Name:' (text box), 'Protocol:' (dropdown menu), 'Source IP address:' (text box), 'Source Subnet Mask:' (text box), 'Source Port (port or port:port):' (text box), 'Destination IP address:' (text box), 'Destination Subnet Mask:' (text box), and 'Destination Port (port or port:port):' (text box). Below these fields is a section titled 'WAN Interfaces (Configured in Routing mode and with firewall enabled only)' with the instruction 'Select at least one or multiple WAN interfaces displayed below to apply this rule.' There are two checkboxes: 'Select All' (checked) and 'pppoe_0_35_1/ppp_0_35_1' (checked). At the bottom right of the page is a 'Save/Apply' button.

Para configurar los parámetros consulte la tabla Outgoing más arriba.

6.5 Encaminamiento

El cuadro de diálogo Routing le permite configurar la puerta de enlace predeterminada, ruta estática y RIP.

6.5.1 Puerta de enlace predeterminada

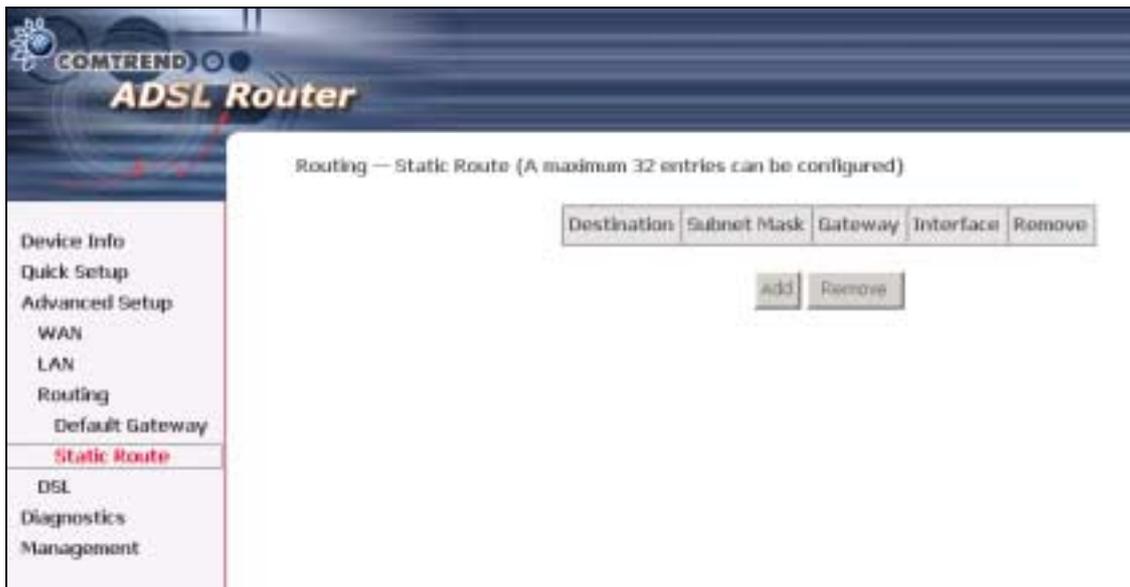
Si la casilla '**Enable Automatic Assigned Default Gateway**' está seleccionada, el router aceptará la primera asignación desde uno de los PVCs PPPoA, PPPoE o MER/DHCP activados. Si la casilla no está seleccionada, introduzca la puerta de enlace predeterminada estática y/o interface WAN. Haga clic en el botón 'Save/Apply' para guardarla.

NOTA: Si se selecciona o anula la selección de la casilla (Enable Automatic Assigned Default Gateway) para cambiar la asignación automática de puerta de enlace, deberá reiniciar el router para que dicha asignación se haga de forma automática.



6.5.2 Ruta estática

Escoja **Static Route** para mostrar la pantalla Static Route. La pantalla Static Route lista las rutas estáticas configuradas, y permite además configurarlas. Escoja **Add** o **Remove** para configurar las rutas estáticas.



Para añadir una ruta estática haga clic en el botón **Add** para mostrar la siguiente pantalla. Introduzca la dirección de red y máscara de subred de destino, puerta de enlace y/o interface WAN disponible, y después haga clic en **Save/Apply** para añadir la entrada a la tabla de encaminamientos.



6.6 DNS

6.6.1 Servidor DNS

Si la casilla 'Enable Automatic Assigned DNS' está seleccionada, el router aceptará la primera asignación DNS desde uno de los PVCs activos PPPoA, PPPoE o MER/DHCP enabled PVC(s) durante el establecimiento de conexión. Si la casilla de comprobación no está seleccionada, introduzca la dirección IP primaria y la secundaria opcional del servidor DNS. Haga clic en el botón 'Save' para guardar la configuración. Deberá reiniciar el router para que la nueva configuración tenga efecto.

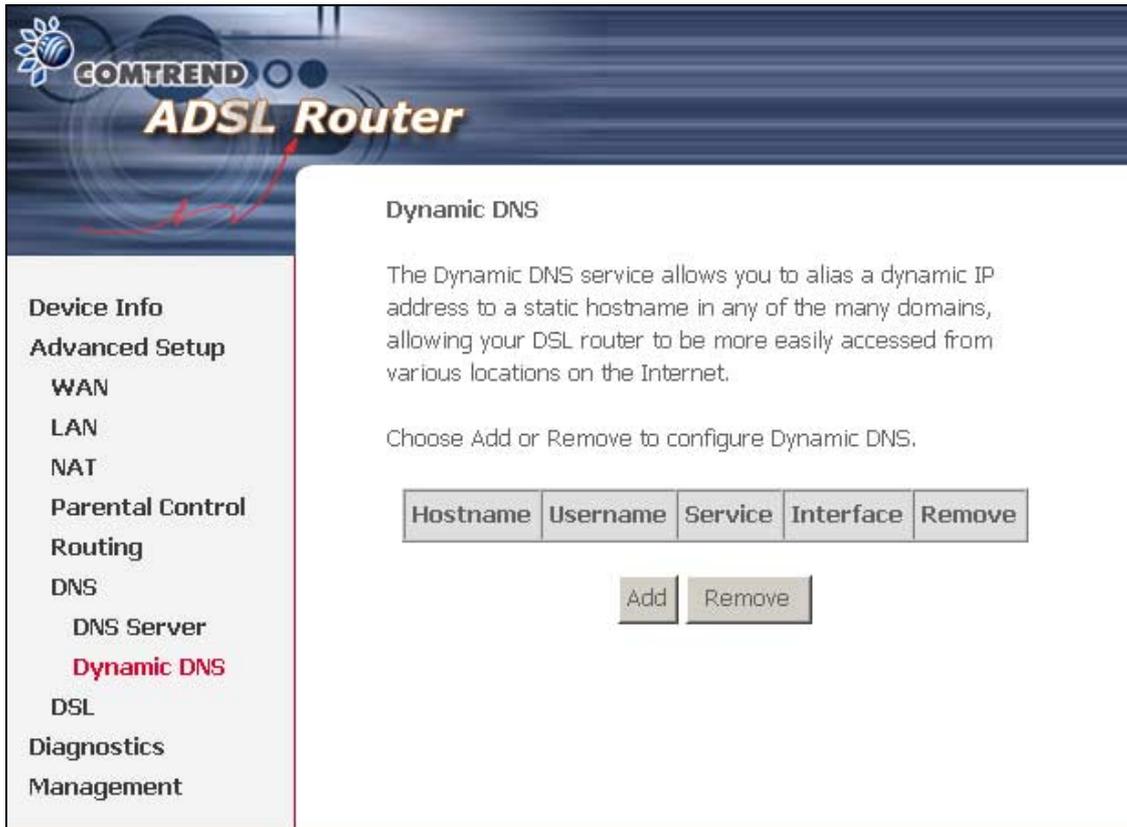


6.6.2 DNS Dinámico

El servicio Dynamic DNS le permite convertir una dirección IP dinámica en el nombre del host estático en cualquiera de los muchos dominios, permitiendo que su router DSL sea accesible de una forma más fácil desde las distintas localizaciones en Internet.

Para que esta opción esté disponible (se muestre en la pantalla), necesita configurar un interface WAN PPPoE o PPPoA. Esto puede hacerse en www.dyndns.org. Aquí podrá registrar el nombre de su host, nombre de usuario y contraseña.

Haga clic en el botón Dynamic DNS. Se mostrará la siguiente pantalla.



COMTrend ADSL Router

Dynamic DNS

The Dynamic DNS service allows you to alias a dynamic IP address to a static hostname in any of the many domains, allowing your DSL router to be more easily accessed from various locations on the Internet.

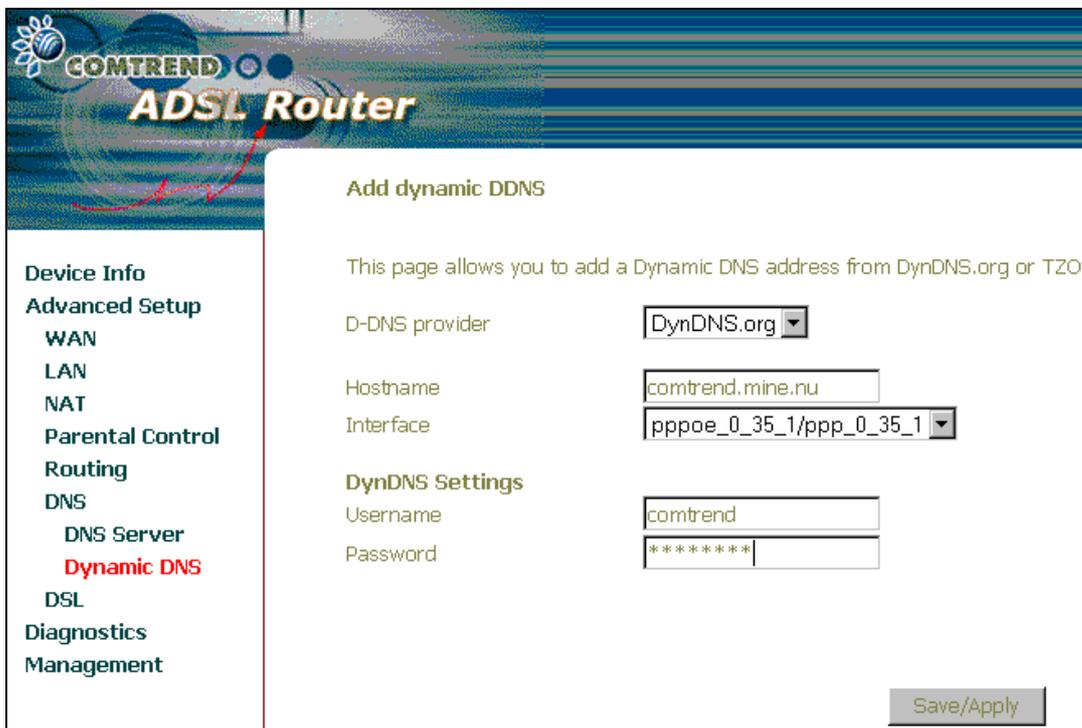
Choose Add or Remove to configure Dynamic DNS.

Hostname	Username	Service	Interface	Remove
				<input type="button" value="Add"/> <input type="button" value="Remove"/>

Device Info

Advanced Setup

- WAN
- LAN
- NAT
- Parental Control
- Routing
- DNS
 - DNS Server
 - Dynamic DNS**
- DSL
- Diagnostics
- Management



COMTrend ADSL Router

Add dynamic DDNS

This page allows you to add a Dynamic DNS address from DynDNS.org or TZO.

D-DNS provider:

Hostname:

Interface:

DynDNS Settings

Username:

Password:

Device Info

Advanced Setup

- WAN
- LAN
- NAT
- Parental Control
- Routing
- DNS
 - DNS Server
 - Dynamic DNS**
- DSL
- Diagnostics
- Management

D-DNS provider	Seleccione un proveedor de DNS dinámico de la lista
Hostname	Introduzca el nombre para el servidor DNS dinámico.
Interface	Seleccione el interface de la lista
Username	Introduzca el nombre de usuario para el servidor DNS dinámico.
Password	Introduzca la contraseña para el servidor DNS dinámico.

Para añadir un DDNS (DNS Dinámico), seleccione su proveedor D-Dns. Luego introduzca el nombre del host, nombre de usuario y contraseña. Haga clic en Save/Apply. Se mostrará la pantalla siguiente.

COMTREND ADSL Router

Dynamic DNS

The Dynamic DNS service allows you to alias a dynamic IP address to a static hostname in any of the many domains, allowing your DSL router to be more easily accessed from various locations on the Internet.

Choose Add or Remove to configure Dynamic DNS.

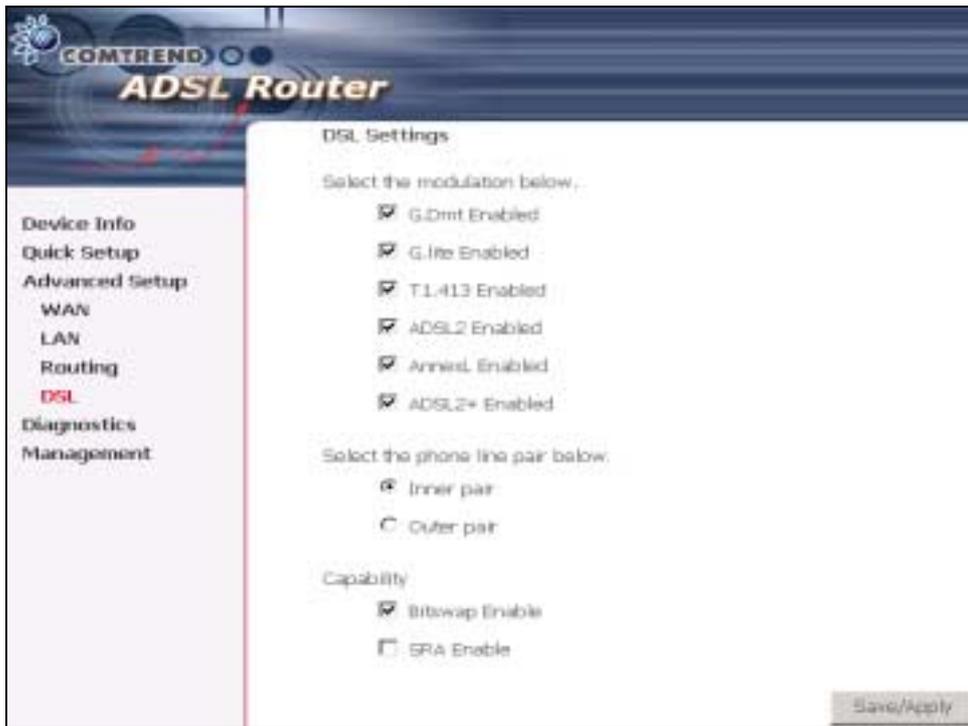
Hostname	Username	Service	Interface	Remove
comtrend.mine.nu	comtrend	dyndns	ppp_0_35_1	<input type="checkbox"/>

Device Info
Advanced Setup
 WAN
 LAN
 NAT
 Parental Control
 Routing
 DNS
 DNS Server
Dynamic DNS
 DSL
 Diagnostics
 Management

6.7 DSL

Par acceder a la configuración DSL primero haga clic en **Advanced Setup** y luego en **DSL**.

El cuadro de diálogo DSL Settings le permite seleccionar un modo de modulación apropiado.



Opción	Descripción
G.dmt/G.lite	Establece el sistema G.Dmt/G.lite si quiere que el sistema utilice el modo G.Dmt o G.lite mode.
T1.413	Establecer el sistema T1.413 si quiere que el sistema utilice solamente el modo T1.413.
ADSL2 Enabled	El dispositivo soporta las funciones de ADSL2.
AnnexL Enabled	El dispositivo soporta/mejora la prueba de bucle largo.
ADSL2+ Enabled	El dispositivo soporta las funciones de ADSL2+.
AnnexM	Soporta una versión con una tasa de datos de subida superior, haciendo uso de algunos de los canales de bajada.
Inner Pair	Reservado
Outer Pair	Reservado
Bitswap Enable	Permite la función bitswap
SRA Enable	Permite una perfecta adaptación de la velocidad

Para el caso de Telefónica sólo seleccionaremos T1.423 y ADSL2+.

Capítulo 7 Diagnósticos

El menú Diagnostics proporciona un seguimiento del estado del CT-5071 y del enlace ADSL. Las pruebas individuales se listan debajo. Si una de las pruebas muestra un error, haga clic en **Rerun Diagnostic Tests** en la parte inferior de la página para repetir la prueba de diagnóstico y asegurarse de que el fallo es constante. Si la prueba continúa dando un error, haga clic en **Help** y siga el procedimiento de solución de problemas.



Prueba	Descripción
Ethernet Connection	<p>Pass (Satisfactorio): indica que el interface Ethernet de su ordenador está conectado al puerto LAN de su Router DSL. Si el LED verde de la LAN parpadea o se mantiene fijo significa que existe una conexión Ethernet y que las pruebas han sido satisfactorias.</p> <p>Fail (Error): Indica que el Router DSL no detecta el interface Ethernet de su ordenador.</p>
ADSL Synchronization	<p>Pass (Satisfactorio): indica que el módem DSL ha detectado la señal DSL de la compañía telefónica. Si el LED WAN del router se mantiene fijo indica la detección de la señal DSL de la compañía telefónica.</p> <p>Fail (Error): indica que el módem DSL no detecta la señal de la red DSL de la compañía telefónica. El LED WAN continuará mostrando una la luz verde.</p>

Capítulo 8 Gestión

La sección Management del CT-5071 soporta las siguientes funciones y procesos de mantenimiento:

- Registro del sistema
- Actualización del software
- Restaurar configuración
- Acceso local
- Acceso de usuario
- Acceso remoto

8.1 Configuración

La opción Settings le permite hacer copia de seguridad de los parámetros de configuración en un archivo, recuperar el archivo y restaurar los parámetros.



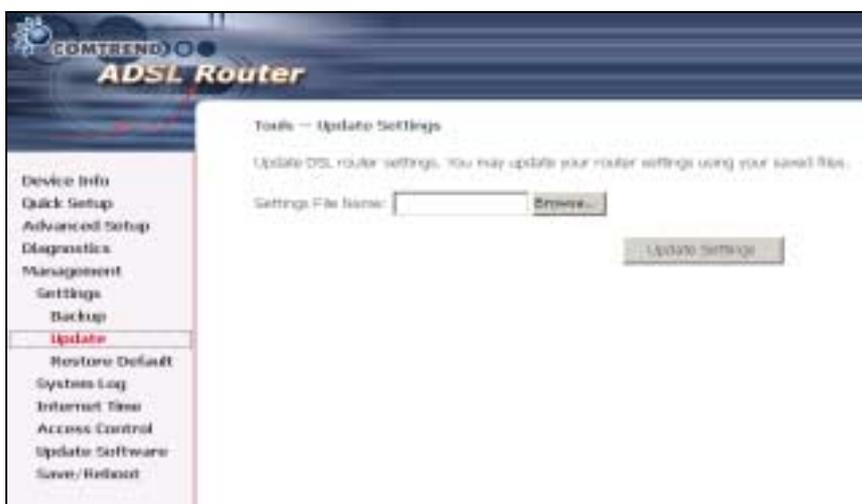
8.1.1 Copia de seguridad

La opción Backup del menú Management>Settings, guarda las configuraciones del router en un archivo de su PC. Haga clic en BACKUP Settings en la ventana principal y se le pedirá que defina una ubicación para guardar el archivo de copia de seguridad. Tras escoger una carpeta, haga clic en **Backup Settings**. El archivo será guardado en la ubicación asignada.



8.1.2 Restaurar la configuración

La opción Update del menú Management>Settings restablece la configuración de su router utilizando los archivos de usuario guardados.



8.1.3 Restaurar los valores predeterminados

Haciendo clic en el botón **Restore Default Configuration** de la pantalla Restore Default Settings puede restablecer la configuración original de fábrica.



NOTA: Este botón tiene el mismo efecto que pulsar el botón Reset del dispositivo. Tanto el hardware del router CT-5071 como el programa de carga de arranque responden al botón Reset. Si mantiene pulsado el botón Reset durante más de 5 segundos hasta que el indicador Power parpadee, el programa de carga de arranque borrará los datos de configuración guardados en la memoria flash.

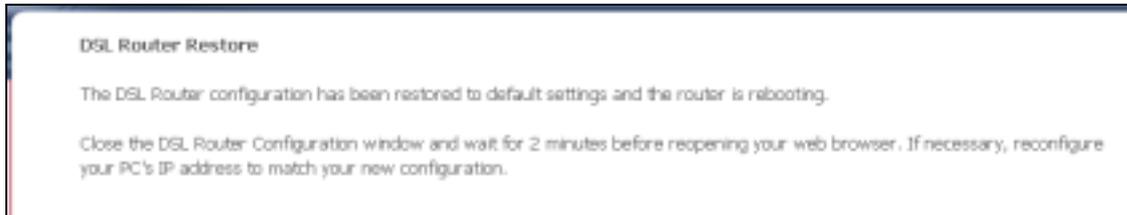
NOTA: Para restaurar los parámetros del sistema es necesario el reinicio del mismo. Esto requiere que la sesión del interface de usuario web sea cerrada y reiniciada. Antes de reiniciar el PC conectado debe ser configurado con una dirección IP estática en la subred 192.168.1.x de cara a configurar el CT-5071.

Configuración predeterminada

La configuración predeterminada del CT-5071 es la siguiente:

- IP del puerto LAN = 192.168.1.1, máscara de subred = 255.255.255.0
- Nombre de usuario local: root
- Contraseña: 12345

Después de seleccionar el botón Restore Default Configuration, se mostrará la pantalla siguiente. Cierre la ventana DSL Router Configuration y espere durante al menos 2 minutos antes de abrir nuevamente el navegador. Si es necesario, reconfigure la dirección IP de su PC para que se ajuste a la nueva configuración.



8.2 Registro del sistema

La opción System Log del menú Management > Settings le permite ver el registro de eventos del sistema o configurar las opciones del registro del sistema. La configuración predeterminada de registro del sistema está desactivada. Siga los pasos siguientes para activar y visualizar el registro del sistema.

1. Haga clic en **Configure System Log** para mostrar la pantalla siguiente.



2. Seleccione las opciones de registro deseadas descritas en la tabla siguiente, y haga clic en **Save/Apply**.



Opción	Descripción
Log	Indica si el sistema está actualmente registrando las incidencias acontecidas. El usuario puede activar o desactivar el registro de incidencias. Esta opción está desactivada por defecto. Para activarla marque Enable y luego haga clic en el botón Apply.
Log level	<p>Le permite configurar el nivel de la incidencia y filtrar las no deseadas por debajo de ese nivel. Las incidencias que vayan desde el nivel más grave "Emergency" hasta el nivel configurado serán guardadas en el búfer de registro de la SDRAM del CT-5071. Cuando se llene el búfer de registro, las nuevas incidencias se colocarán en la parte superior del búfer sobrescribiendo los anteriores. Por defecto el nivel de registro es "Debugging," que corresponde al nivel de menor gravedad. Los niveles de registro son los siguientes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emergency = el sistema no se puede usar • Alert = debe efectuarse una acción de inmediato • Critical = la situación es crítica • Error = Se han producido errores • Warning = Situación importante pero normal • Debugging = mensajes a nivel de depuración <p>Emergency es el nivel de gravedad más alto, mientras que Debugging es el menos importante. Por ejemplo, si el nivel de registro se establece en Debugging, todas las incidencias ocurridas desde el nivel más bajo "Debugging" al nivel más alto "Emergency" serán registradas. Si el nivel de registro se establece en Error, solamente se registrará "Error" y el nivel superior.</p>
Display Level	Permite al usuario seleccionar los eventos o incidencias registradas y mostrarlas en la página View System Log para las incidencias de este nivel y superiores hasta el nivel Emergency.
Mode	<p>Permite especificar si las incidencias deben almacenarse en la memoria local, o enviarse al sistema de registro de un servidor SysLog, o ambas situaciones simultáneamente.</p> <p>Si se selecciona el modo Remote, el sistema de visualización del registro de incidencias no será capaz de mostrar las incidencias guardadas en el servidor remoto SysLog.</p> <p>Cuando se selecciona el modo Remote o Both, el interface de usuario web pedirá al usuario que introduzca la dirección IP y el puerto UDP del servidor.</p>

3. Haga clic en **View System Log**. Los resultados se mostrarán de la siguiente forma.

System Log			
Date/Time	Facility	Severity	Message
Jan 1 00:00:12	syslog	emerg	BCM96345 started: BusyBox v0.60.4 (2004.09.14-06:30+0000)
Jan 1 00:00:17	user	crit	klogd: USB Link UP.
Jan 1 00:00:19	user	crit	klogd: eth0 Link UP.

8.3 Internet Time

La opción Internet Time de la barra de menús Management configura la hora del módem. Para sincronizar de forma automática con los timeservers de Internet, marque la casilla correspondiente que se muestra en pantalla. Después haga clic en **Save/Apply**.

The screenshot shows the 'Internet Time' configuration page. The left sidebar menu includes: Device Info, Quick Setup, Advanced Setup, Diagnostics, Management, Settings, System Log, **Internet Time**, Access Control, Update Software, and Save/Reboot. The main content area is titled 'Time settings' and contains the text: 'This page allows you to the modem's time configuration.' Below this is a checkbox labeled 'Automatically synchronize with Internet time servers' which is currently unchecked. A 'Save/Apply' button is located at the bottom right of the main content area.

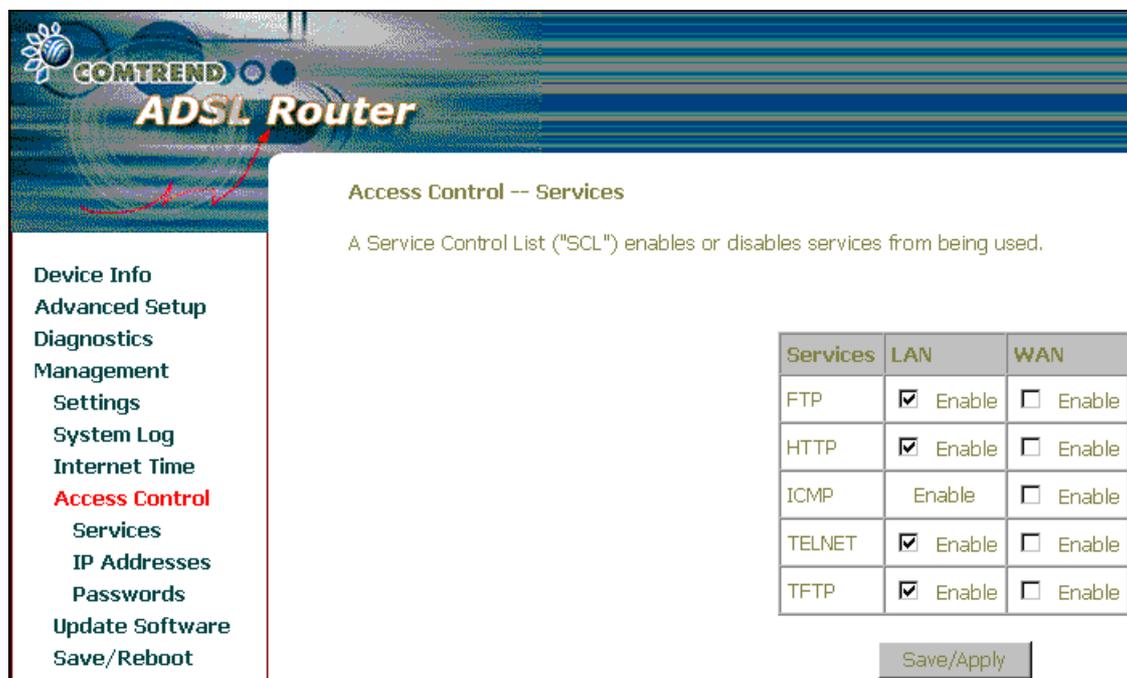
The screenshot shows the 'Access Control -- Services' configuration page. The left sidebar menu includes: Device Info, Advanced Setup, Diagnostics, Management, Settings, System Log, Internet Time, **Access Control**, Services, IP Addresses, Passwords, Update Software, and Save/Reboot. The main content area is titled 'Access Control -- Services' and contains the text: 'A Service Control List ("SCL") enables or disables services from being used.' Below this is a table with columns for Services, LAN, and WAN. The table contains the following data:

Services	LAN	WAN
FTP	<input checked="" type="checkbox"/> Enable	<input type="checkbox"/> Enable
HTTP	<input checked="" type="checkbox"/> Enable	<input type="checkbox"/> Enable
ICMP	Enable	<input type="checkbox"/> Enable
TELNET	<input checked="" type="checkbox"/> Enable	<input type="checkbox"/> Enable
TFTP	<input checked="" type="checkbox"/> Enable	<input type="checkbox"/> Enable

A 'Save/Apply' button is located at the bottom right of the main content area.

8.4 Control de acceso

La opción Access Control en el menú Management configura los parámetros relacionados con el acceso, incluyendo tres partes: Servicios, dirección IP, y contraseñas.



Access Control -- Services

A Service Control List ("SCL") enables or disables services from being used.

Services	LAN	WAN
FTP	<input checked="" type="checkbox"/> Enable	<input type="checkbox"/> Enable
HTTP	<input checked="" type="checkbox"/> Enable	<input type="checkbox"/> Enable
ICMP	<input type="checkbox"/> Enable	<input type="checkbox"/> Enable
TELNET	<input checked="" type="checkbox"/> Enable	<input type="checkbox"/> Enable
TFTP	<input checked="" type="checkbox"/> Enable	<input type="checkbox"/> Enable

Save/Apply

Device Info
Advanced Setup
Diagnostics
Management
Settings
System Log
Internet Time
Access Control
Services
IP Addresses
Passwords
Update Software
Save/Reboot

8.4.1 Servicios

La opción Services restringe o permite los servicios de acceso a través de la LAN o WAN. Estos servicios son FTP, HTTP, ICMP, SSH (Security Socket Share), TELNET, y TFTP. Active el servicio marcando la casilla Enable correspondiente, y haga clic en **Save/Apply**.

COMTREND
ADSL Router

Access Control -- Services

A Service Control List ("SCL") enables or disables services from being used.

Services	LAN
FTP	<input checked="" type="checkbox"/> Enable
HTTP	<input checked="" type="checkbox"/> Enable
ICMP	Enable
TELNET	<input checked="" type="checkbox"/> Enable
TFTP	<input checked="" type="checkbox"/> Enable

Save/Apply

Device Info
Quick Setup
Advanced Setup
Diagnostics
Management
Settings
System Log
Internet Time
Access Control
Services
IP Addresses
Passwords
Update Software
Save/Reboot

8.4.2 Acceso de direcciones IP

La opción IP Addresses restringe el acceso según la dirección IP. Si Access Control Mode (Modo Control de Acceso) está activado, solamente las direcciones IP permitidas podrán acceder al router. Antes de activarlo configure las direcciones IP haciendo clic en el botón **Add**. Introduzca la dirección IP y haga clic en **Apply** para permitir al PC con esta dirección IP controlar el Router DSL.



8.4.3 Cambio de contraseña

Para cambiar la contraseña actual, haga lo siguiente. Seleccione Username – root. Introduzca la contraseña antigua (Old Password) y la nueva (New Password). Luego introduzca otra vez la contraseña nueva en el campo Confirm Password para su comprobación. Haga clic en el botón Save/Apply.

The screenshot shows the web interface of a COMTREND ADSL Router. The page title is "Access Control — Passwords". The main content area contains the following text: "Access to your DSL router is controlled through one user account: root", "The user name 'root' has unrestricted access to change and view configuration of your DSL Router", and "Use the fields below to enter up to 16 characters and click 'Apply' to change or create passwords." Below this text are four input fields: "Username:" (a dropdown menu), "Old Password:", "New Password:", and "Confirm Password:". A "Save/Apply" button is located at the bottom right of the form area. On the left side, there is a navigation menu with the following items: "Device Info", "Quick Setup", "Advanced Setup", "Diagnostics", "Management", "Settings", "System Log", "Internet Time", "Access Control", "Services", "IP Addresses", "Passwords" (highlighted in red), "Update Software", and "Save/Reboot".

8.5 Actualización del software

La pantalla Update Software le permite obtener un archivo de imagen del software actualizado de su ISP. Las actualizaciones manuales del software desde un archivo almacenado localmente se pueden llevar a cabo desde la siguiente pantalla.



PASO 1: Obtenga un archivo de imagen del software actualizado de su ISP.

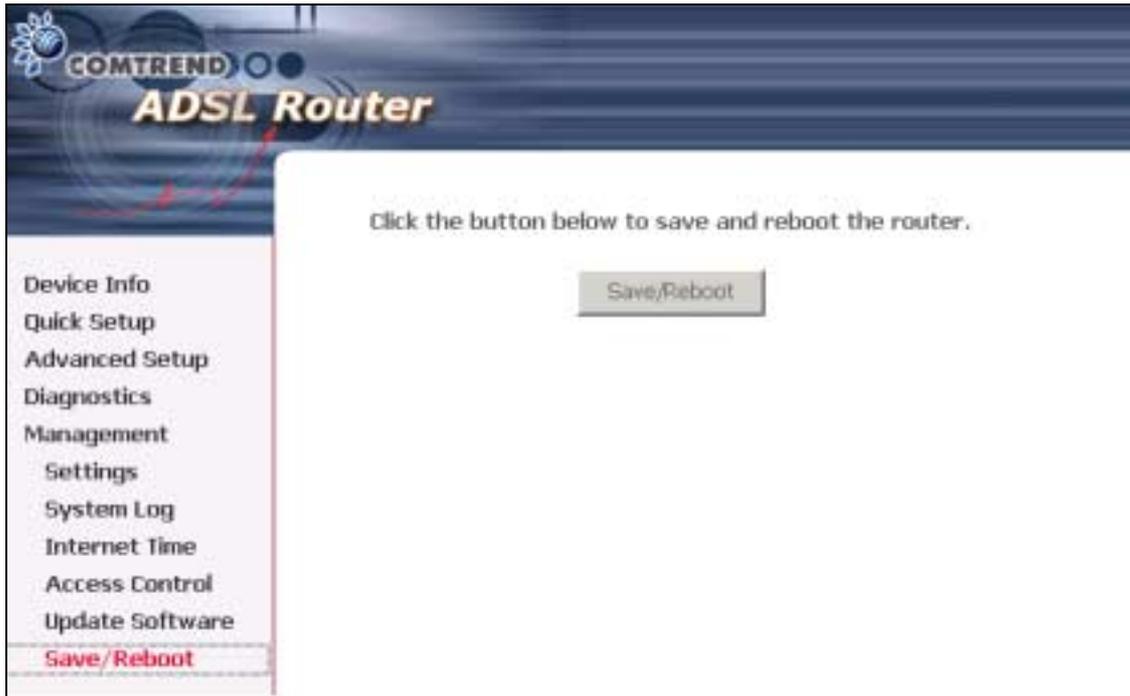
PASO 2: Introduzca la ruta al archivo de imagen en la caja inferior o haga clic en el botón **Browse** para localizar el archivo de imagen.

PASO 3: Haga clic en el botón "Update Software" una vez para cargar el nuevo archivo de imagen.

NOTA: El proceso de actualización necesita unos 2 minutos para completarse y tras dicho intervalo de tiempo el Router DSL se reiniciará.

8.6 Guardar y reiniciar

La opción Save/Reboot guarda la configuración y reinicia el router. Cierre la ventana DSL Router Configuration y espere dos minutos antes de abrir el navegador nuevamente. Si es necesario, reconfigure la dirección IP de su PC para que se ajuste a la nueva configuración.



Apéndice A: Asignación de pines

Puerto de línea (RJ11)

Pin	Definición	Pin	Definición
1	-	4	ADSL_TIP
2	-	5	-
3	ADSL_RING	6	-

Asignación de los pines en el puerto RJ11

Puerto LAN (RJ45)

Pin	Definición	Pin	Definición
1	Transmitir datos+	5	NC
2	Transmitir datos-	6	Recibir datos -
3	Recibir datos+	7	NC
4	NC	8	NC

Asignación de pines en el puerto LAN

Apéndice B: Especificaciones

Panel posterior

1 X RJ-11 para ADSL, 1 X Botón Reset, 1 X Conector de alimentación, 1 X Interruptor de encendido

ADSL

Standard ANSI T1.413 Issue 2, ITU-T G.992.1, G.992.2, G.992.3, G.994.1
G.992.5 (ADSL2+) Bajada: 24 Mbps Subida: 1.3 Mbps
G.992.3 (ADSL2) Bajada: 12 Mbps Subida: 1.3 Mbps
Velocidad de datos G.DMT Bajada: 11 Mbps Subida: 1 Mbps
Velocidad de datos G.lite Bajada: 1.5 Mbps Subida: 512 Kbps
Auto-negotiation rate adaptation

Ethernet

Standard IEEE 802.3, IEEE 802.3u
10/100 BaseT Auto-sense
soporte MDI/MDX support

Atributos ATM

RFC 2364 (PPPoA), RFC 2684 (RFC 1483) Bridge/Route; RFC 2516 (PPPoE);
RFC 1577 (IPoA)
Tipo AAL AAL5
Clase de servicio ATM UBR/CBR/VBR
Soporte ATM UNI UNI3.1/4.0
OAM F4/F5

Gestión

Telnet, Gestión basada en web, Copia de configuración y restablecimiento de la misma
Actualización software via HTTP, servidor TFTP, o servidor FTP

Funciones de puentado (Bridge)

Puentado transparente y aprendizaje IEEE 802.1d
Algoritmo de árbol de conmutación

Funciones de encaminamiento

Encaminamiento estático, RIP, y RIPv2, NAT/PAT, DHCP Server/DHCP Relay,
DNS Proxy, ARP
IGMP Proxy

Funciones de seguridad

Protocolos de autenticación PAP, CHAP,
Reglas de filtrado TCP/IP/Puerto, Port triggering/Forwarding, Paquetes y direcciones MAC
Filtrado, control de acceso

Aplicaciones

PPTP, L2TP, IPSec, VoIP, Yahoo messenger, ICQ, RealPlayer, NetMeeting, MSN, X-box, etc

Alimentación

Adaptador de corriente externo 110 Vac o 220 Vac

Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento 0 ~ 50 grados Celsius
Humedad relativa 5 ~ 90% (sin condensación)

Dimensiones

92mm (W) x 34mm (H) x 114mm (D)

Certificaciones

FCC Part 15 class B, FCC Part 68, CE

Aviso: las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso